



Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħha Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

2018/0106(COD)

12.9.2018

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħha Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

għall-Kumitat għall-Affarijiet Legali

Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw dwar ksur tad-dritt tal-Unjoni (COM2018)0218 – C8-0159/2018 – 2018/0106(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Younous Omarjee

PA_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Diversi skandli riċenti relatati mal-ksur tal-liġi, b'mod partikolari fl-oqsma tal-finanzi iżda wkoll f'dawk tal-ambjent, tas-saħħha pubblika u tar-rispett għall-annimali setgħu jiġu żvelati bis-saħħha tal-informaturi mad-dinja kollha. U bosta drabi, b'riskju għalihom u mingħajr ebda protezzjoni dawn l-informaturi ddeċidew li jaġixxu, mhux għalihom infushom iżda għall-ġid komuni. Madankollu, qed naraw li fil-maġġoranza tal-kažijiet, dawn l-informaturi qed jiġu mhedda, intraċċati, arrestati, imħarrka u saħansitra kkundannati, anke fl-Ewropa.

Din is-sitwazzjoni tenfasizza n-nuqqasijiet fl-istat tad-dritt tagħna. U jeħtieġ li dawn in-nuqqasijiet u l-lakuni jiġu indirizzati b'ambizzjoni u b'responsabbiltà, billi jiġi stabbilit qafas ta' protezzjoni effettiv għall-informaturi mal-Unjoni Ewropea kollha.

Din il-protezzjoni hija partikolarmen urġenti peress li d-direttiva dwar il-kunfidenzjalità kummerċjali rrestringiet il-kapaċitā tal-informaturi li jaġixxu, jitkellmu u jiddefendu lilhom infushom. Barra minn hekk, din id-Direttiva tpoġġihom f'pożizzjoni vulnerabbli, kif jagħmlu l-ġurnalisti, billi tesponihom għal riskju akbar ta' sanzjonijiet.

Il-libertà li wieħed jinforma hija essenzjali f'demokrazija. Il-fatt li l-informaturi jingħataw protezzjoni sofistikata jfisser avvanz lejn demokrazija aktar sofistikata. Dan huwa l-iskop ta' dak li qed nipproponi.

It-test ippreżzentat mill-Kummissjoni Ewropea huwa pass definit fid-direzzjoni t-tajba, peress li jimla spazju vojt. Madankollu, biex jiġi żgurat li nilħqu l-ghan tal-protezzjoni tal-informaturi, din il-protezzjoni għandha tissaħħa f'għadd ta' oqsma.

Għalhekk, nipproponi li l-proposta tittejjeb billi jissahħu d-drittijiet u l-garanziji pprovdu mill-qafas ta' protezzjoni stabbilit:

Stabbiliment ta' uffiċċju Ewropew għall-protezzjoni tal-informaturi

Nipproponi li jiġi stabbilit Uffiċċju Ewropew għall-Protezzjoni tal-Informaturi (OPLA). Dan l-uffiċċju jkun direttament aċċessibbli għall-informaturi, u jiżdied mal-proċeduri proposti l-ohra interni u esterni ta' rappurtar.

L-OPLA għandu jkun entità indipendenti li tissodisfa r-rekwiżiti tal-imparzialità u tal-kunfidenzjalità, u jkun aċċessibbli mal-Ewropa kollha. Ir-rwol huwa li jircievi rapporti direttament, biex jiżgura li dawn ir-rapporti kollha jkunu mmonitorjati billi jwettaq investigazzjonijiet u, jekk ikun meħtieġ, jinkariga awtorità kompetenti biex tieħu azzjoni xierqa (il-QtGħ, l-OLAF, prosekuturi nazzjonali jew Ewropej, eċċi). Bhall-awtoritajiet nazzjonali, l-OPLA għandu jkoll wkoll id-dmir li jinforma, jagħti pariri u jappoġġja lill-informaturi.

Aċċess ugħwali għall-kanali differenti tar-rapportar

Għandu jiġi żgurat li l-informaturi (potenzjali) jingħataw aċċess ugħwali, jiġifieri m'għandux ikun hemm ġerarkija jew klassifikazzjoni, u l-ebda kundizzjoni għajnej dawk stipulati minn din id-Direttiva, għall-kanali kollha tar-rapportar (interni jew esterni permezz tal-kanal nazzjonali jew Ewropew permezz tal-OPLA).

Id-dritt tar-rapportar u tal-iżvelar

Kull persuna li tidħol f'relazzjoni professjonali ma' entità pubblika jew privata – u din ir-rabta hija definita b'mod wiesa' – irid ikollha d-dritt li tirrapporta għand awtorità kompetenti informazzjoni dwar reat imwettaq minn din l-entità, kemm definit jew suspettaw, li jirrigwarda atti illegali jew legali li madankollu jmorru kontra l-interess pubbliku jew l-interess ġenerali. Fi kwalunkwe kaž, irrisspettivament minn jekk ikunux użaw jew le d-dritt tagħhom li jirrapportaw, jenħtieg li l-informaturi dejjem igawdu mid-dritt tal-iżvelar.

Protezzjoni inkondizzjonata tal-informaturi

Meta individwu jeżerċita wieħed minn dawn id-drittijiet, dawn jeħtieg li jingħataw il-protezzjoni inkondizzjonata prevista f'din id-Direttiva. B'mod speċifiku, l-istatus tagħhom ta' informantur irid jiġi rikonoxxut, iridu jiġu protetti mir-ritaljazzjoni matul u wara l-perjodu tal-proċess ta' rrappurtar, kif ukoll irid ikollhom aċċess għal pariri legali u għal appoġġ legali jekk huma jkunu jixtiequ. Din il-protezzjoni hija inkondizzjonata, tingħata anke meta jirriżulta li l-informazzjoni ma kinitx preċiża, u tista' tīgi kkontestata biss jekk ikun hemm evidenza suffiċjenti rigward il-mala fede tal-informatur u r-rieda malizzju ja tiegħi.

Kamp materjali ta' applikazzjoni usa'

Il-kamp materjali ta' applikazzjoni tad-direttiva m'għandux ikun limitat. Il-ligi Ewropea u l-politiki Ewropej b'mod ġenerali jikkostitwixxu, interess pubbliku li jirrikjedi protezzjoni.

Proċedura ta' rappurtar li tiggarantixxi d-drittijiet tal-informaturi

Il-proċeduri u l-kundizzjonijiet ta' rappurtar interni u esterni għandhom jittejbu biex jiġu protetti bis-shiħ l-informaturi matul il-proċess kollu.

Sanzjonijiet effettivi u miżuri ta' rimedju

L-Istati Membri u l-Kummissjoni huma obbligati jiżguraw, wara notifika u investigazzjoni bir-reqqa, l-implimentazzjoni ta' sanzjonijiet effettivi u azzjoni ta' rimedju, u għandhom jikkonsultaw lill-awtoritajiet nazzjonali u Ewropej kompetenti fejn xieraq.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel jistieden lill-Kumitat għall-Affarijet Legali, bħala l-kumitat responsabbli, biex jieħu inkunsiderazzjoni l-emendi li ġejjin:

Emenda 1

Proposta għal direttiva Kunsiderazzjoni -1 (gdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*– wara li kkunsidra l-Konvenzjoni
Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem
(KEDB), u b'mod partikolari l-Artikolu 10
tagħha,*

Emenda 2

Proposta għal direttiva Kunsiderazzjoni -1a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

— wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 11 tagħha,

Emenda 3

Proposta għal direttiva Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1) Persuni li jaħdmu għal organizzazzjoni jew huma f'kuntatt magħha fil-kuntest tal-aktivitajiet tagħhom relatati max-xogħol huma ta' spiss l-ewwel li jsiru jafu dwar theddid jew hsara għall-interess pubbliku li jseħħu f'dan il-kuntest. Billi "jiżvelaw informazzjoni" għandhom rwol ewljeni fil-kxif u l-prevenzjoni ta' k'sur tall-ligei u fis-salvagwardja tal-benessri tas-soċjetà. Madankollu, l-informaturi potenzjali spiss jaqtgħu qalbhom milli jirrapportaw it-thassib jew is-suspetti tagħhom għax jibżgħu minn xi ritaljazzjoni.

(1) Persuni li jaħdmu għal organizzazzjoni jew huma f'kuntatt magħha fil-kuntest tal-aktivitajiet tagħhom relatati max-xogħol huma ta' spiss l-ewwel li jsiru jafu dwar theddid jew hsara għall-interess pubbliku li jseħħu f'dan il-kuntest. Billi "jiżvelaw informazzjoni" għandhom rwol ewljeni fil-kxif u l-prevenzjoni ta' k'sur tall-ligei u fis-salvagwardja tal-benessri tas-soċjetà. Madankollu, l-informaturi potenzjali spiss jaqtgħu qalbhom milli jirrapportaw it-thassib jew is-suspetti tagħhom għax jibżgħu minn xi ritaljazzjoni jew proċeduri amministrattivi twal. **Bosta eżempji reċenti ta' ritaljazzjoni kontra l-informaturi komplew iż-żidu b'mod sinifikanti dawn il-biżżejjat. L-iskop ta' din id-Direttiva huwa li tinħoloq klima ta' fiduċċja li tippermetti lill-informaturi jirrapportaw k'sur tal-ligei osservat jew issuspettat, kif ukoll azzjonijiet li jheddu l-interess pubbliku.**

Emenda 4

Proposta għal direttiva Premessa 2

Test proposet mill-Kummissjoni

(2) Fil-livell tal-Unjoni, ir-rapporti minn informaturi huma komponent upstream tal-infurzar tal-liġi tal-Unjoni: dawn jikkontribwixxu għas-sistemi ta' infurzar nazzjonali u tal-Unjoni b'informazzjoni li twassal ghall-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni effettiva ta' ksur tal-liġi tal-Unjoni.

Emenda

(2) Fil-livell tal-Unjoni, ir-rapporti **u l-izvelar** minn informaturi huma komponent upstream tal-infurzar tal-liġi tal-Unjoni: dawn jikkontribwixxu għas-sistemi ta' infurzar nazzjonali u tal-Unjoni b'informazzjoni li twassal ghall-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni effettiva ta' ksur tal-liġi tal-Unjoni.

Emenda 5

Proposta għal direttiva

Premessa 3

Test proposet mill-Kummissjoni

(3) F'ċerti oqsma ta' politika, ksur tal-liġi tal-Unjoni jista' jikkawża ħsara serja għall-interess pubbliku, fis-sens li joħloq riskji sinifikanti għall-benessri tas-soċjetà. Fejn nuqqasijiet ta' infurzar ġew identifikati f'dawn l-oqsma, u l-informaturi huma f'pożizzjoni privileggjata sabiex jiżvelaw ksur, huwa meħtieg li jissahħa l-infurzar billi tkun żgurata protezzjoni effettiva tal-informaturi mir-ritaljazzjoni u ***l-introduzzjoni ta'*** kanali ta' rapportar effettiv.

Emenda

(3) F'ċerti oqsma ta' politika, ksur tal-liġi tal-Unjoni jista' jikkawża ħsara serja għall-interess pubbliku, fis-sens li joħloq riskji sinifikanti għall-benessri tas-soċjetà. Fejn nuqqasijiet ta' infurzar ġew identifikati f'dawn l-oqsma, u l-informaturi huma f'pożizzjoni privileggjata sabiex jiżvelaw ksur, huwa meħtieg li jissahħa l-infurzar billi tkun żgurata protezzjoni effettiva tal-informaturi mir-ritaljazzjoni u ***jiġi żgurat li jkun hemm*** kanali ta' rapportar effettiv.

Emenda 6

Proposta għal direttiva

Premessa 5

Test proposet mill-Kummissjoni

(5) Għaldaqstant, **għandhom** jaapplikaw standards minimi komuni li jiżguraw protezzjoni effettiva tal-informaturi ***f'dawn l-atti*** u fl-oqsma ta' politika ***fejn i) hemm htiega li jissahħa l-infurzar; iiin-nuqqas ta' rapportar mill-informaturi huwa fattur ewlieni li jaffettwa l-infurzar, u iii) il-ksur tal-liġi tal-Unjoni jikkawża ħsara serja***

Emenda

(5) Għaldaqstant, ***jenħtieg li*** jaapplikaw standards minimi komuni li jiżguraw protezzjoni effettiva ***u inkondizzjonata*** tal-informaturi ***fl-atti*** u fl-oqsma ta' politika ***kollha tal-Unjoni, li min-natura tagħhom stess iservu l-interess pubbliku u ġenerali.***

għall-interess pubbliku.

Emenda 7

Proposta għal direttiva

Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

(6) Il-protezzjoni tal-informaturi hija meħtieġa sabiex **issaħħaħ** l-infurzar tal-ligi tal-Unjoni dwar l-akkwist pubbliku. **Barra mill-htiega tal-prevenzjoni u tal-iskoperta ta' frodi u korruzzjoni** fil-kuntest tal-implimentazzjoni tal-baġit tal-UE, inkluż l-akkwist, huwa meħtieġ li jkun indirizzat l-infurzar insuffċienti tar-regoli dwar l-akkwist pubbliku mill-awtoritajiet pubblici nazzjonali u certi operaturi tal-utilitajiet pubblici meta jinxraw prodotti, xogħlilijet u servizzi. Il-ksur ta' tali regoli joħloq distorsjonijiet tal-kompetizzjoni, iżid l-ispejjeż għan-negozju, jikser l-interessi tal-investituri u l-azzjonisti u, b'mod ġenerali, inaqqsas l-attrazzjoni għal investiment u joħloq kundizzjonijiet mhux ekwi għan-negozji kollha fl-Ewropa, u b'hekk jaffettwa l-funzjonament tajjeb tas-suq intern.

Emenda

(6) Il-protezzjoni tal-informaturi hija meħtieġa **b'mod partikolari** sabiex **jissahħaħ** l-infurzar tal-ligi tal-Unjoni, **speċjalment** dwar **id-drittijiet tal-bniedem, l-akkwist pubbliku, is-sikurezza tal-prodotti u tat-trasport, l-istandardi ambjentali, l-ekoċċidi, is-sahha pubblika, ir-riskji għas-sahħa u l-protezzjoni tal-konsumatur, is-sikurezza tal-ikel u tal-ghalf, is-sahħha tal-animali, il-protezzjoni u l-benessri tal-animali, is-sikurezza nukleari u l-protezzjoni mir-radjazzjoni, il-privatezza u d-data personali, il-libertà tal-istampa, il-ligi tal-kompetizzjoni, is-servizzi finanzjarji u t-tassazzjoni, il-protezzjoni tal-persuni fragħli u vulnerabbi u dwar il-prevenzjoni, l-iskoperta u l-ġlieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni, l-evitar tat-taxxa u kwalunkwe attivitā illegali oħra** fil-kuntest tal-implimentazzjoni tal-baġit tal-UE, inkluż l-akkwist. Huwa meħtieġ li jkun indirizzat l-infurzar insuffċienti tar-regoli dwar l-akkwist pubbliku mill-awtoritajiet pubblici nazzjonali u certi operaturi tal-utilitajiet pubblici meta jinxraw prodotti, xogħlilijet u servizzi. Il-ksur ta' tali regoli joħloq distorsjonijiet tal-kompetizzjoni, iżid l-ispejjeż għan-negozju, jikser l-interessi tal-investituri u l-azzjonisti u, b'mod ġenerali, inaqqsas l-attrazzjoni għal investiment u joħloq kundizzjonijiet mhux ekwi għan-negozji kollha fl-Ewropa, u b'hekk jaffettwa l-funzjonament tajjeb tas-suq intern.

Emenda 8

Proposta għal direttiva

Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni

(9) L-importanza tal-protezzjoni tal-informaturi fir-rigward tal-prevenzjoni u l-iskoraggiment ta' ksur tar-regoli tal-Unjoni dwar is-sigurtà tat-trasport li jistgħu jpogġu fil-periklu l-ħajja tal-bnedmin digħà għiet rikonoxxuta fi strumenti tal-Unjoni settorjali dwar is-sigurtà fl-avjazzjoni³⁸ u s-sigurtà fit-trasport marittimu³⁹, li jipprovdu miżuri mfassla apposta ghall-protezzjoni tal-informaturi kif ukoll kanali ta' rapportar speċifici. Dawn l-strumenti jinkludu wkoll il-protezzjoni mir-ritaljazzjoni tal-ħaddiema li jirrapportaw l-iż-żbalji onesti tagħhom (l-hekk imsejha "kultura ġusta"). Huwa meħtieg li l-elementi eżistenti tal-protezzjoni tal-informaturi f'dawn iż-żewġ setturi jiġu **kkumplimentati** kif ukoll li tiġi pprovdu tali protezzjoni li ssahħha l-infurzar ta' standards ta' sigurtà għal modi ta' trasport oħrajn, jiġifieri t-trasport bit-triq u bil-ferrovija.

³⁸ Ir-Regolament (UE) Nru 376/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar ir-rapportar, l-analizi u s-segwitu ta' okkorrenzi fl-avjazzjoni civili (GU L 122, p. 18).

³⁹ Id-Direttiva 2013/54/UE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-20 ta' Novembru 2013, dwar certi responsabbiltajiet tal-Istat tal-Bandiera għal konformità mal-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Marittimu (GU L 329, p. 1) u l-infurzar tagħha, id-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-kontroll tal-Istat tal-Port (GU L 131, p. 57).

Emenda

(9) L-importanza tal-protezzjoni tal-informaturi fir-rigward tal-prevenzjoni u l-iskoraggiment ta' ksur tar-regoli tal-Unjoni dwar is-sigurtà tat-trasport li jistgħu jpogġu fil-periklu l-ħajja tal-bnedmin digħà għiet rikonoxxuta fi strumenti tal-Unjoni settorjali dwar is-sigurtà fl-avjazzjoni³⁸ u s-sigurtà fit-trasport marittimu³⁹, li jipprovdu miżuri mfassla apposta ghall-protezzjoni tal-informaturi kif ukoll kanali ta' rapportar speċifici. Dawn l-strumenti jinkludu wkoll il-protezzjoni mir-ritaljazzjoni tal-ħaddiema li jirrapportaw l-iż-żbalji onesti tagħhom (l-hekk imsejha "kultura ġusta"). Huwa meħtieg li l-elementi eżistenti tal-protezzjoni tal-informaturi f'dawn iż-żewġ setturi jiġu **kkomplementati**, kif ukoll li tiġi pprovdu tali protezzjoni li ssahħha l-infurzar ta' standards ta' sigurtà għal modi ta' trasport oħrajn, jiġifieri t-trasport **specjali, intern fuq il-passaggi tal-ilma**, bit-triq u bil-ferrovija.

³⁸ Ir-Regolament (UE) Nru 376/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar ir-rapportar, l-analizi u s-segwitu ta' okkorrenzi fl-avjazzjoni civili (GU L 122, p. 18).

³⁹ Id-Direttiva 2013/54/UE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-20 ta' Novembru 2013, dwar certi responsabbiltajiet tal-Istat tal-Bandiera għal konformità mal-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Marittimu (GU L 329, p. 1) u l-infurzar tagħha, id-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-kontroll tal-Istat tal-Port (GU L 131, p. 57).

Emenda 9

Proposta għal direttiva

Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni

(10) Il-ġbir ta' evidenza, l-iskoperta u l-indirizzar ta' reati ambjentali u mgħiba illegali kontra l-protezzjoni tal-ambjent jibqgħu sfida u jeħtieg li jkunu msaħħha kif rikonoxxut fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni "Azzjonijiet tal-UE għat-titjib tal-governanza u l-konformità ambjentali" tat-18 ta' Jannar 2018⁴⁰. Filwaqt li r-regoli ta' protezzjoni tal-informaturi attwalment jeżistu biss fi strument settorjali wieħed dwar il-protezzjoni ambjentali⁴¹, l-introduzzjoni ta' tali protezzjoni *tidher* meħtiega sabiex ikun żgurat infurzar effettiv tal-acquis ambjentali tal-Unjoni, li l-ksur tiegħu jista' jikkawża hsara serja għall-interess pubbliku b'impatti kollaterali potenzjali lil hinn mill-fruntieri nazzjonali. Dan huwa rilevanti wkoll fkażiċċiет fejn prodotti mhux sikuri jistgħu jikkawża hsara ambjentali.

Emenda

(10) Il-ġbir ta' evidenza, l-iskoperta u l-indirizzar ta' reati ambjentali u mgħiba illegali **jew omissjoni kif ukoll ksur potenzjali** kontra l-protezzjoni tal-ambjent jibqgħu sfida u jeħtieg li jkunu msaħħha kif rikonoxxut fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni "Azzjonijiet tal-UE għat-titjib tal-governanza u l-konformità ambjentali" tat-18 ta' Jannar 2018⁴⁰. Filwaqt li r-regoli ta' protezzjoni tal-informaturi attwalment jeżistu biss fi strument settorjali wieħed dwar il-protezzjoni ambjentali⁴¹, l-introduzzjoni ta' tali protezzjoni **hija** meħtiega sabiex ikun żgurat infurzar effettiv tal-acquis ambjentali tal-Unjoni, li l-ksur tiegħu jista' jikkawża hsara serja għall-interess pubbliku **u ghall-ambient** b'impatti kollaterali potenzjali lil hinn mill-fruntieri nazzjonali. Dan huwa rilevanti wkoll fkażiċċiет fejn prodotti mhux sikuri jistgħu jikkawża hsara ambjentali.

⁴⁰ COM(2018) 10 final.

⁴¹ Id-Direttiva 2013/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ĝunju 2013 dwar l-operazzjonijiet taż-żejt u tal-gass offshore (GU L 178, p. 66).

⁴⁰ COM(2018) 10 final.

⁴¹ Id-Direttiva 2013/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ĝunju 2013 dwar l-operazzjonijiet taż-żejt u tal-gass offshore (GU L 178, p. 66).

Emenda 10

Proposta għal direttiva

Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) Kunsiderazzjoni jiet simili jirrikjedu l-introduzzjoni ta' protezzjoni tal-informaturi sabiex tibni fuq dispożizzjonijiet eżistenti u jkun evitat ksur tar-regoli tal-UE fil-qasam tal-katina

Emenda

(11) Kunsiderazzjoni jiet simili jirrikjedu l-introduzzjoni ta' protezzjoni tal-informaturi sabiex jinbena fuq dispożizzjonijiet eżistenti u jkun evitat ksur tar-regoli tal-UE fil-qasam tal-katina

alimentari u b'mod partikolari dwar is-sigurtà tal-ikel u l-ghalf kif ukoll dwar is-sahħha u l-benessri tal-animali. Ir-regoli tal-Unjoni differenti žviluppati f'dawn l-oqsma huma interkonnessi mill-qrib. Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002⁴² jistipula l-principji generali u r-rekwiziti li huma l-baži tal-miżuri kollha tal-Unjoni u dawk nazzjonali marbutin mal-ikel u l-ghalf, b'fokus partikolari fuq is-sikurezza tal-ikel, sabiex ikun żgurat livell għoli ta' protezzjoni tas-sahħha tal-bniedem u tal-interessi tal-konsumaturi b'rabta mal-ikel kif ukoll il-funzjonament effettiv tas-suq intern. Dan ir-Regolament jipprovdi, fost l-oħrajn, li l-operaturi tan-negozji tal-ikel u l-ghalf ma jithallewx jiskoragħixxu lill-impiegati tagħhom u lil oħrajn milli jikkooperaw mal-awtoritajiet kompetenti fejn dan jista' jipprevjeni, inaqqa jew jelimina riskju ġej mill-ikel. Il-leġiżlatur tal-Unjoni ha approċċ simili fil-qasam tal-"Ligi dwar is-sahħha tal-Annimali" permezz tar-Regolament (UE) 2016/429 li jistabbilixxi r-regoli ghall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard tal-animali li huwa trasmissibbli lill-animali u lill-bnedmin⁴³.

alimentari u b'mod partikolari dwar is-sigurtà tal-ikel u l-ghalf kif ukoll dwar is-sahħha, il-protezzjoni u l-benessri tal-animali. Ir-regoli tal-Unjoni differenti žviluppati f'dawn l-oqsma huma interkonnessi mill-qrib. Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002⁴² jistipula l-principji generali u r-rekwiziti li huma l-baži tal-miżuri kollha tal-Unjoni u dawk nazzjonali marbutin mal-ikel u l-ghalf, b'fokus partikolari fuq is-sikurezza tal-ikel, sabiex ikun żgurat livell għoli ta' protezzjoni tas-sahħha tal-bniedem u tal-interessi tal-konsumaturi b'rabta mal-ikel kif ukoll il-funzjonament effettiv tas-suq intern. Dan ir-Regolament jipprovdi, fost l-oħrajn, li l-operaturi tan-negozji tal-ikel u l-ghalf ma jithallewx jiskoragħixxu lill-impiegati tagħhom u lil oħrajn milli jikkooperaw mal-awtoritajiet kompetenti fejn dan jista' jipprevjeni, inaqqa jew jelimina riskju ġej mill-ikel. Il-leġiżlatur tal-Unjoni ha approċċ simili fil-qasam tal-"Ligi dwar is-sahħha tal-Annimali" permezz tar-Regolament (UE) 2016/429 li jistabbilixxi r-regoli ghall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard tal-animali li huwa trasmissibbli lill-animali u lill-bnedmin⁴³.

Id-Direttiva tal-Kunsill 98/58/KE^{43a} u d-Direttiva 2010/63/UE tal-Parlament

Ewropew u tal-Kunsill^{43b}, u r-

Regolamenti tal-Kunsill (KE)

Nru 1/2005^{43c} u (KE) Nru 1099/2009^{43d} jistabbilixxu regoli rigward il-protezzjoni u l-benessri tal-animali miżmura għal skopijiet ta' biedja, waqt it-trasport, waqt il-qatla u meta jintużaw għal skopijiet ta' t-testjar fuq l-animali.

⁴² Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-principji generali u l-htigħijiet tal-ligi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabbilixxi l-proceduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (GU L 31, p. 1).

⁴² Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-principji generali u l-htigħijiet tal-ligi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabbilixxi l-proceduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (GU L 31, p. 1).

⁴³ GU L 84, p. 1.

⁴³ GU L 84, p. 1.

^{43a} *Id-Direttiva tal-Kunsill 98/58/KE tal-20 ta' Lulju 1998 dwar il-protezzjoni ta' annimali miżmuma għal skopijiet ta' biedja* (GU L 221, 8.8.1998, p.23).

^{43b} *Id-Direttiva 2010/63/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 dwar il-protezzjoni tal-annimali li jintużaw għal skopijiet xjentifiċi* (GU L 276, 20.10.2010, p. 33).

^{43c} *Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 tat-22 ta' Dicembru 2004 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati u li temenda d-Direttivi 64/432/KEE u 93/119/KE u r-Regolament (KE) Nru 1255/97* (GU L 003, 5.1.2005, p. 1).

^{43d} *Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009 tal-24 ta' Settembru 2009 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt il-qatla* (GU L 303, 18.11.2009, p. 1).

Emenda 11 Proposta għal direttiva Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni

(14) Il-protezzjoni tal-privatezza u d-data personali hija qasam ieħor fejn l-informaturi huma f'pożizzjoni privileġġjata sabiex jiżvelaw ksur tal-liġi tal-Unjoni li jista' jikkawża ħsara serja għall-interess pubbliku. Kunsiderazzjonijiet simili jaapplikaw għal ksur tad-Direttiva dwar is-sigurtà tan-netwerks u tas-sistemi ta' informazzjoni⁴⁵, li tintroduċi notifika tal-inċidenti (inkluži dawk li jikkompromettux id-data personali) u r-rekwiżiti tas-sigurtà għal entitajiet li jipprovdu servizzi essenzjali bejn ħafna setturi (pereżempju l-energija, is-sahħha, it-trasport, *l-ibbankjar*, eċċ.) **u fornituri** ta' servizzi digitali ewlenin (pereżempju *sevizzi* tal-cloud computing). Ir-rapportar tal-informaturi f'dan il-qasam huwa partikolarment siewi

Emenda

(14) Il-protezzjoni tal-privatezza u d-data personali hija qasam ieħor fejn l-informaturi huma f'pożizzjoni privileġġjata sabiex jiżvelaw ksur tal-liġi tal-Unjoni li jista' jikkawża ħsara serja għall-interess pubbliku. Kunsiderazzjonijiet simili jaapplikaw għal ksur tad-Direttiva dwar is-sigurtà tan-netwerks u tas-sistemi ta' informazzjoni⁴⁵, li tintroduċi notifika tal-inċidenti (inkluži dawk li ma jikkompromettux id-data personali) u r-rekwiżiti tas-sigurtà għal entitajiet li jipprovdu servizzi essenzjali bejn ħafna setturi (pereżempju l-energija, *it-turizmu*, is-sahħha, it-trasport, *is-settur bankarju*, *il-kontrazzjoni*, eċċ.) **għall-fornituri** ta' servizzi digitali ewlenin (pereżempju *sevizzi* tal-cloud computing) **u għall-**

sabiex ikunu evitati incidenti ta' sikurezza li jaffettwaw attivitajiet ekonomiċi u soċjali ewlenin u servizzi digitaļi użati b'mod wiesa'. Jgħin biex tkun żgurata l-kontinwità ta' servizzi li huma essenziali għall-funzjonament tas-suq intern u għall-benessri tas-soċjetà.

fornituri ta' servizzi bažiċi, bħall-ilma, l-elettriċi, il-gass. Ir-rapportar tal-informaturi f'dan il-qasam huwa partikolarmen siewi **ghall-prevenzjoni ta'** incidenti ta' sikurezza li jaffettwaw attivitajiet ekonomiċi u soċjali ewlenin u servizzi digitaļi użati b'mod wiesa'. Jgħin biex tkun żgurata l-kontinwità ta' servizzi li huma essenziali għall-funzjonament tas-suq intern u għall-benessri tas-soċjetà.

⁴⁵ Id-Direttiva (UE) 2016/1148 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Lulju 2016 dwar mizuri għal livell ġħoli komuni ta' sigurtà tan-netwerks u tas-sistemi tal-informazzjoni madwar l-Unjoni.

⁴⁵ Id-Direttiva (UE) 2016/1148 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Lulju 2016 dwar mizuri għal livell ġħoli komuni ta' sigurtà tan-netwerks u tas-sistemi tal-informazzjoni madwar l-Unjoni.

Emenda 12

Proposta għal direttiva Premessa 28a (ġidida)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(28a) Il-protezzjoni jenħtieg li tingħata lil individwi li jaħdmu f'istituzzjonijiet fi-ħdan l-Unjoni, iżda wkoll lil individwi li jaħdmu f'entitajiet Ewropej li jinsabu barra t-territorju tal-Unjoni. Tali protezzjoni jenħtieg li tapplika wkoll għal uffiċjali kif ukoll għal impiegati u interni ohra fl-istituzzjonijiet, l-aġenziji u l-korpi tal-Unjoni.

Emenda 13

Proposta għal direttiva Premessa 37

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(37) Ghall-iskoperta u l-prevenzjoni effettivi ta' ksur tal-ligi tal-Unjoni **huwa essenziali li** l-informazzjoni rilevanti tasal malajr għand dawk l-eqreb lejn is-sors tal-problema, l-aktar li huma kapaċi

(37) Ghall-iskoperta u l-prevenzjoni effettivi ta' ksur tal-ligi tal-Unjoni **jista' jkun ta' benefiċċju jekk** l-informazzjoni rilevanti tasal malajr għand dawk l-eqreb lejn is-sors tal-problema, l-aktar li huma

jinvestigaw u bis-setgħat li jsoluha, fejn huwa possibbli. Dan jeħtieġ li entitajiet legali fis-setturi privati u pubblici jistabbilixxu proċeduri interni xierqa sabiex jirċievu u jsegwu r-rapporti.

kapaċi jinvestigaw u bis-setgħat li jsoluha, fejn huwa possibbli. Dan jeħtieġ li entitajiet legali fis-setturi privati u pubblici jistabbilixxu proċeduri interni xierqa sabiex jirċievu u jsegwu r-rapporti.

Emenda 14

Proposta għal direttiva

Premessa 39

Test propost mill-Kummissjoni

(39) Jenħtieġ li l-eżenzjoni ta' intraprizi żgħar u mikrointraprizi mill-obbligu li jistabbilixxu kanali ta' rapportar interni ma tapplikax ghall-intraprizi privati attivi fil-qasam tas-servizzi finanzjarji. Jenħtieġ li dawn l-intraprizi jibqgħu obbligati li jistabbilixxu kanali ta' rapportar interni, f'konformità mal-obbligi attwali stabbiliti mill-acquis tal-Unjoni dwar is-servizzi finanzjarji.

Emenda

(39) Jenħtieġ li l-eżenzjoni ta' intraprizi żgħar u mikrointraprizi mill-obbligu li jistabbilixxu kanali ta' rapportar interni ma tapplikax ghall-intraprizi privati attivi fil-qasam tas-servizzi finanzjarji **u f'dawk is-setturi li jipprovd kura għal persuni b'dizabbiltà severa u/jew individwi li huma vulnerabbli jew fragħi, minħabba l-età jew dizabbiltà fiżika jew mentali.** Jenħtieġ li dawn l-intraprizi jibqgħu obbligati li jistabbilixxu kanali ta' rapportar interni, f'konformità mal-obbligi attwali stabbiliti mill-acquis tal-Unjoni dwar is-servizzi finanzjarji.

Emenda 15

Proposta għal direttiva

Premessa 40

Test propost mill-Kummissjoni

(40) **Għandu jkun čar li, fil-kaz ta' entitajiet legali privati li ma jipprevedux kanali ta' rapportar interni**, jenħtieġ li l-persuni li jirrapportaw ikunu kapaċi jirrapportaw direttament esternament **lill-awtoritajiet kompetenti u jenħtieġ li tali persuni jgawdu mill-protezzjoni kontra r-ritalazzjoni prevista minn din id-Direttiva.**

Emenda

(40) **Fi kwalunkwe kazż, jenħtieġ li l-persuni li jirrapportaw ikunu kapaċi jirrapportaw direttament esternament *lill-awtoritā nazzjonali (minn hawn il-quddiem l-awtoritajiet kompetenti)*, u jezerċitaw id-dritt tagħhom li jiżvelaw, u tali persuni **jenħtieġ li** jgawdu mill-protezzjoni kontra r-ritalazzjoni prevista minn din id-Direttiva.**

Emenda 16

Proposta għal direttiva

Premessa 44

Test propost mill-Kummissjoni

(44) Jenhtieġ li l-proċeduri ta' rapportar interni jippermettu li entitajiet legali privati jirċievu u jinvestigaw bis-shiħ raporti ta' kunkfidenzjalità mill-impiegati tal-entità u s-sussidjarji jew l-affiljati tagħha (il-grupp), iżda anke, sa fejn hu possibbli, minn kwalunkwe aġġent u fornitur tal-grupp u minn kwalunkwe persuna li takkwista informazzjoni permezz tal-attivitajiet tiegħu/tagħha relatati max-xogħol mal-entità u l-grupp.

Emenda

(44) Jenhtieġ li l-proċeduri ta' rapportar interni jippermettu li entitajiet legali privati **u pubblici** jirċievu u jinvestigaw bis-shiħ raporti ta' kunkfidenzjalità mill-impiegati tal-entità u s-sussidjarji jew l-affiljati tagħha (il-grupp), iżda anke, sa fejn hu possibbli, minn kwalunkwe aġġent u fornitur tal-grupp u minn kwalunkwe persuna li takkwista informazzjoni permezz tal-attivitajiet tiegħu/tagħha relatati max-xogħol mal-entità u l-grupp, **u sa fejn hu possibbli, f'ċirkostanzi li jinvolvu proċeduri amministrattivi minimi u mingħajr intervisti twal iżżejjed tul il-ġbir tar-rapporti.**

Emenda 17

Proposta għal direttiva

Premessa 46

Test propost mill-Kummissjoni

(46) Fil-kuntest ta' rapportar intern, il-kwalità u t-trasparenza tal-informazzjoni pprovduta fuq il-proċedura ta' segwitu għar-rapport hija kruċjali sabiex tibni l-fiduċja fl-effettività tas-sistema ġenerali tal-protezzjoni tal-informaturi u tnaqqas il-possibbiltà ta' aktar rapporti mhux meħtiega jew žvelar pubbliku. Jenhtieġ li l-persuna li qed tirrapporta tkun informata fi żmien raġonevoli dwar l-azzjoni prevista jew meħuda bħala segwitu għar-rapport (pereżempju, għeluq ibbażat fuq nuqqas ta' evidenza suffiċjenti jew fuq raġunijiet oħrajin, it-tnedija ta' inkjesta interna u possibilment is-sejbiet tagħha u/jew miżuri meħudin ghall-indirizzar tal-kwistjoni mqajma, riferiment lil awtorità kompetenti għal aktar investigazzjoni)

Emenda

(46) Fil-kuntest ta' rapportar intern, il-kwalità u t-trasparenza tal-informazzjoni pprovduta fuq il-proċedura ta' segwitu għar-rapport huma kruċjali sabiex tinbena l-fiduċja fl-effikaċċa tas-sistema ġenerali tal-protezzjoni tal-informaturi u titnaqqas il-possibbiltà ta' aktar rapporti mhux meħtiega jew žvelar pubbliku. Jenhtieġ li l-persuna li qed tirrapporta tkun informata fi żmien raġonevoli dwar l-azzjoni prevista jew meħuda bħala segwitu għar-rapport (pereżempju, għeluq ibbażat fuq nuqqas ta' evidenza suffiċjenti jew fuq raġunijiet oħrajin, it-tnedija ta' inkjesta interna u possibilment is-sejbiet tagħha u/jew miżuri meħudin ghall-indirizzar tal-kwistjoni mqajma, riferiment lil awtorità kompetenti għal aktar investigazzjoni)

sakemm tali informazzjoni ma tippreġudikax l-inkesta jew l-investigazzjoni jew taffettwa d-drittijiet tal-persuna kkonċernata. Jenhtieġ li tali perjodu raġonevoli ma jaqbiżx it-tliet xħur b'kolloxx. Fejn is-segwitu adattat ikun ġħadu qed jiġi ddeterminat, jenhtieġ li l-persuna li tirrapporta tkun informata dwar dan u dwar kwalunkwe rispons ieħor li jenhtieġ li tistenna.

sakemm tali informazzjoni ma tippreġudikax l-inkesta jew l-investigazzjoni jew taffettwa d-drittijiet tal-persuna kkonċernata. Jenhtieġ li tali perjodu raġonevoli ma jaqbiżx it-tliet xħur b'kolloxx. Fejn is-segwitu adattat ikun ġħadu qed jiġi ddeterminat, jenhtieġ li l-persuna li tirrapporta tkun informata dwar dan u dwarf kwalunkwe rispons ieħor mistenni. *Il-persuna li tirrapporta jenhtieġ li tkun infurmata dwar il-progress tal-investigazzjoni u jenhtieġ li bhala minimu tkun tista' tirċievi l-abbozz tar-rapport sabiex tirrevedih, tikkummenta dwaru u tirrettifikah, jekk ikun meħtieġ, iżda mingħajr ma tkun kostretta tagħmel dan. Dawn il-kummenti jenhtieġ li jkunu inkorporati u kkunsidrati fil-monitora għġġi tal-investigazzjoni. Il-persuna li tirrapporta jenhtieġ li tkun infurmata dwar l-eżitu tal-investigazzjoni, u jenhtieġ li tkun tista' tirrevedi u tikkummenta dwar ir-rapport finali tal-investigazzjoni. Dawn il-kummenti mbagħad jenhtieġ li jiġu inkluži fir-rapport finali.*

Emenda 18

Proposta għal direttiva

Premessa 47

Test propost mill-Kummissjoni

(47) Jentieġ li persuni li qed jikkunsidraw li jirrapportaw ksur tal-ligi tal-Unjoni jkunu kapaci jagħmlu decizjoni informata dwar jekk, kif u meta jirrapportaw. Jenhtieġ li l-entitajiet privati u pubblici li għandhom stabbiliti proċeduri ta' rapportar interni jiprovvdu informazzjoni dwar dawn il-proċeduri kif ukoll dwar proċeduri għal rapportar estern lil awtoritajiet kompetenti rilevanti. Tali informazzjoni trid tkun tintiehem faċilment u aċċessibbli faċilment, inkluż, sa fejn huwa possibbli, anke għal persuni oħrajn, apparti l-impiegati, li jiġi fkuntatt mal-entità permezz tal-attivitàajiet relatati max-xogħol tagħhom, bħal forniture tas-

Emenda

(47) Jentieġ li persuni li qed jikkunsidraw li jirrapportaw ksur tal-ligi tal-Unjoni jkunu kapaci jagħmlu decizjoni informata dwar jekk, kif u meta jirrapportaw. *Għal dan il-ghan, jenhtieġ li huma jkunu jistgħu jikkonsultaw u jifitxu parir mingħand l-awtorità nazzjonali, li tkun l-ewwel punt ta' informazzjoni u kuntatt. Jenhtieġ li huma jkunu jistgħu wkoll jikkonsultaw l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili involuti fil-protezzjoni tal-informati. Jenhtieġ li l-entitajiet privati u pubblici li għandhom stabbiliti proċeduri ta' rapportar interni jiprovvdu informazzjoni dwar dawn il-proċeduri kif ukoll dwar proċeduri għal rapportar estern*

servizz, distributuri, fornitori u shab fin-neozju. Pereżempju, tali informazzjoni tista' tkun imwaħħla f'post vižibbli aċċessibbli għal dawn il-persuni kollha u fuq is-sit tal-entità u tista' tkun inkluża wkoll fkorsijiet u taħriġ dwar l-etika u l-integrità.

lil awtoritajiet kompetenti rilevanti.
Jenhtieġ ukoll li jipprovdu informazzjoni dwar id-drittijiet garantiti lill-informaturi, u b'mod partikolari d-dritt tagħhom ghall-izvelar garantit minn din id-Direttiva, u d-dritt tagħhom li jduru fuq l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili involuti fil-protezzjoni tal-informaturi għal dan l-iskop, spċificament dawk li jipprovdu pariri strategiči u legali lill-informaturi. Tali informazzjoni trid tkun tintiehem faċilment u **tkun** aċċessibbli faċilment, inkluż, sa fejn huwa possibbli, anke għal persuni oħrajn, apparti l-impiegati, li jiġu fkuntatt mal-entità permezz tal-aktivitajiet relatati max-xogħol tagħhom, bħal fornitori tas-servizz, distributuri, fornitori u shab fin-neozju. Pereżempju, tali informazzjoni tista' tkun imwaħħla f'post vižibbli aċċessibbli għal dawn il-persuni kollha u fuq is-sit tal-entità u tista' tkun inkluża wkoll fkorsijiet u taħriġ dwar l-etika u l-integrità.

Emenda 19

Proposta għal direttiva Premessa 59

Test propost mill-Kummissjoni

(59) Jenhtieġ li r-reviżjoni regolari tal-proċeduri tal-awtoritajiet kompetenti u l-iskambju ta' prattiki tajbin bejniethom jiggarrantixxu li dawn il-proċeduri jkunu adegwati u għalhekk jaqdu l-iskop tagħhom.

Emenda

(59) Jenhtieġ li r-reviżjoni regolari tal-proċeduri tal-awtoritajiet kompetenti u l-iskambju ta' prattiki tajbin bejniethom, **inkluži r-rakkomandazzjonijiet tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili**, jiggarrantixxu li dawn il-proċeduri jkunu adegwati u għalhekk jaqdu l-iskop tagħhom.

Emenda 20

Proposta għal direttiva Premessa 62

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(62) *Bħala regola generali, il-persuni li jirrapportaw jenthieġ li l-ewwel jużaw il-kanali interni disponibbli għalihom u jirrapportaw lill-impjegatur. Madankollu, jista' jkun il-każ li ma jeżistux kanali interni (fil-każ ta' entitajiet li mħumiex obbligati li jistabbilixxu tali kanali bis-sahha ta' din id-Direttiva jew ta' ligi nazzjonali applikabbi) jew li l-użu tagħhom muwiex obbligatorju (li jista' jkun il-każ ta' persuni li mħumiex f'relazzjoni ta' impjieg), jew li ntużaw iżda ma ffunzjonawx kif suppost (pereżempju r-rapport ma kienx trattat b'mod diligenti jew fi żmien raġonevoli, jew ma ttieħdet lebda azzjoni sabiex jiġi indirizzat il-ksur tal-ligi minkejja r-riżultati pozittivi tal-inkesta).*

imħassar

**Emenda 21
Proposta għal direttiva
Premessa 65**

Test propost mill-Kummissjoni

(65) Jenħtieġ li l-persuni li jirrapportaw ikunu protetti kontra kull forma ta' ritaljazzjoni, kemm jekk diretta kif ukoll indiretta, meħuda mill-impjegatur tagħhom jew klijent/riċevitur ta' servizzi u minn persuni li jaħdmu għal jew jaġixxu f'isem dawn tal-ahħar, inkluži kollegi u maniġers fl-istess organizzazzjoni jew f'organizzazzjonijiet oħrajn li magħhom hija fkuntatt il-persuna li qed tirrapporta fil-kuntest tal-aktivitajiet tiegħi tagħha relatati max-xogħol, **fejn ir-ritaljazzjoni hija rakkomandata jew ittollerata mill-persuna kkonċernata.** Jenħtieġ li l-protezzjoni tkun ipprovduta kontra mizuri ta' ritaljazzjoni meħudin **fil-konfront** tal-persuna li qed tirrapporta stess iżda wkoll dawk li jistgħu jittieħdu fil-konfront tal-entità legali li tirrappreżenta, bħal ċaħda tal-provvista ta' servizzi, tniżżil f'lista sewda jew ibbojkottjar tan-negożju. Ir-ritaljazzjoni indiretta tinkeludi wkoll azzjonijiet meħudin kontra qraba tal-

Emenda

(65) Jenħtieġ li l-persuni li jirrapportaw ikunu protetti kontra kull forma ta' ritaljazzjoni, kemm jekk diretta kif ukoll indiretta, meħuda mill-impjegatur tagħhom jew klijent/riċevitur ta' servizzi u minn persuni li jaħdmu għal jew jaġixxu f'isem dawn tal-ahħar, inkluži kollegi u maniġers fl-istess organizzazzjoni jew f'organizzazzjonijiet oħrajn li magħhom hija fkuntatt il-persuna li qed tirrapporta fil-kuntest tal-aktivitajiet tiegħi tagħha relatati max-xogħol. Jenħtieġ li l-protezzjoni tkun ipprovduta kontra mizuri ta' ritaljazzjoni meħudin **fil-konfront** tal-persuna li qed tirrapporta stess iżda wkoll dawk li jistgħu jittieħdu fil-konfront tal-entità legali li tirrappreżenta, bħal ċaħda tal-provvista ta' servizzi, tniżżil f'lista sewda jew ibbojkottjar tan-negożju.
Jenħtieġ li l-protezzjoni kontra r-ritaljazzjoni tingħata lil persuni naturali marbuta mill-qrib mal-persuna li qed tirrapporta, irrisspettivament min-natura

persuna li qed tirrapporta li wkoll għandhom konnessjoni ta' xogħol mal-impiegatur ta' din tal-ahħar jew klijent/recipjent ta' servizzi u rappreżentanti ***tal-haddiema*** li pprovdex appoġġ lill-persuna li qed tirrapporta.

tal-attivitajiet, u minn jekk dawn jithallsux jew le. Ir-rital jazzjoni indiretta tħalli wkoll azzjonijiet meħudin kontra qraba tal-persuna li qed tirrapporta li wkoll għandhom konnessjoni ta' xogħol mal-impiegatur ta' din tal-ahħar jew klijent/recipjent ta' servizzi u rappreżentanti ***ta' individwi*** li pprovdex appoġġ lill-persuna li qed tirrapporta.

Emenda 22

Proposta għal direttiva

Premessa 67

Test propost mill-Kummissjoni

(67) L-informaturi potenzjali li mhumiex ċerti dwar kif se jirrapportaw jew jekk hux se jkunu protetti finalment jistgħu jkunu skoraġġuti milli jirrapportaw. Jenħtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-informazzjoni rilevanti tingħata b'mod li jinfiehem mill-utent u tkun faċilment aċċessibbli ghall-pubbliku generali. Jenħtieg li jkunu disponibbli pariri individwali, imparzjali u kunfidenzjali, mingħajr ħlas, dwar, pereżempju, jekk l-informazzjoni inkwistjoni hijiex koperta mir-regoli applikabbli dwar il-protezzjoni tal-informaturi, liema kanal ta' rapportar jista' jkun l-ahħjar li jintuża u liema proċeduri alternattivi huma disponibbli f'każ li l-informazzjoni mhijiex koperta mir-regoli applikabbli ("signposting"). Aċċess għal tali parir jista' jgħin sabiex jiżgura li r-rapporti jsiru permezz tal-kanali xierqa, b'mod responsabbli u li l-ksur u n-nuqqasijiet ikunu skoperti malajr jew saħansitra evitati.

Emenda

(67) L-informaturi potenzjali li mhumiex ċerti dwar kif se jirrapportaw jew jekk hux se jkunu protetti finalment jistgħu jkunu skoraġġuti milli jirrapportaw ***jew milli jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' żvelar. B'mod korrispondenti, l-awtoritajiet kompetenti jenħtieg li jkunu disponibbli bħala l-ewwel punt ta' kuntatt u informazzjoni ghall-informaturi potenzjali sabiex jipprovdulhom kwalunkwe informazzjoni dwar id-drittijiet tagħhom u dwar il-proċeduri ta' rappurtar disponibbli għalihom, u biex jagħtuhom pariri u jiggwidawhom dwar il-passi li għandhom isegwu.*** Jenħtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-informazzjoni rilevanti tingħata b'mod li jinfiehem mill-utent u tkun faċilment aċċessibbli ghall-pubbliku generali. Jenħtieg li jkunu disponibbli pariri individwali, imparzjali u kunfidenzjali, mingħajr ħlas, dwar, pereżempju, jekk l-informazzjoni inkwistjoni hijiex koperta mir-regoli applikabbli dwar il-protezzjoni tal-informaturi, liema kanal ta' rapportar jista' jkun l-ahħjar li jintuża u liema proċeduri alternattivi huma disponibbli f'każ li l-informazzjoni mhijiex koperta mir-regoli applikabbli ("signposting"). Aċċess għal tali parir jista' jgħin sabiex jiżgura li r-rapporti jsiru permezz tal-kanali xierqa, b'mod responsabbli u li l-ksur u n-

nuqqasijiet ikunu skoperti malajr jew saħansitra evitati. *Minbarra l-awtoritatijiet kompetenti, l-organizzazzjonijiet tas-socjetà civili involuti fil-protezzjoni tal-informaturi, specjalment fil-kuntest tal-pariri strategici u legali mogħtija lilhom, jew fil-kuntest tal-monitoraġġ tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, jenhtieġ li wkoll ikunu punt ta' kuntatt għall-informaturi potenzjali, sabiex jipprovdulhom kwalunkwe informazzjoni rigward id-drittijiet tagħhom u l-proċeduri ta' rapportar disponibbli għalihom, biex jiggwidawhom lejn l-awtorità kompetenti, biex jaġtuhom pariri u jiggwidawhom fil-passi li għandhom isegwu.*

Emenda 23

Proposta għal direttiva

Premessa 68

Test propost mill-Kummissjoni

(68) Taħt certi oqfsa nazzjonali u f'certi kazijiet, persuni li jirrapportaw u jsorfu ritaljazzjoni jistgħu jibbenefikaw minn forom ta' certifikazzjoni tal-fatt li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tar-regoli applikabbli. Minkejja tali possibbiltajiet, jenhtieġ li dawn ikollhom aċċess effettiv għal revizjoni ġudizzjarja, fejn ikunu l-qrati li jiddeċiedu, skont iċ-ċirkustanzi kollha tal-każ, jekk jissodisfawx il-kundizzjonijiet tar-regoli applikabbli.

Emenda

(68) Taħt certi oqfsa nazzjonali u f'certi kazijiet, persuni li jirrapportaw u jsorfu ritaljazzjoni jistgħu jibbenefikaw minn forom ta' certifikazzjoni tal-fatt li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tar-regoli applikabbli. Minkejja tali possibbiltajiet, jenhtieġ li dawn ikollhom aċċess effettiv għal reviżjoni ġudizzjarja, fejn ikunu l-qrati li jiddeċiedu, skont iċ-ċirkustanzi kollha tal-każ, jekk jissodisfawx il-kundizzjonijiet tar-regoli applikabbli.

Emenda 24

Proposta għal direttiva

Premessa 80

Test propost mill-Kummissjoni

(80) Din id-Direttiva tintroduċi standards minimi u jenhtieġ li l-Istati Membri jkollhom is-setgħa *li* jintroduċu jew iżommu dispozizzjonijiet aktar

Emenda

(80) Din id-Direttiva tintroduċi standards minimi u jenhtieġ li l-Istati Membri jkollhom is-setgħa *u jiġi inkoraggi* jintroduċu jew iżommu

favorevoli għall-persuna li tirrapporta, sakemm tali dispożizzjonijiet ma jfixklux il-miżuri għall-protezzjoni ta' persuni kkonċernati.

dispożizzjonijiet aktar favorevoli għall-persuna li tirrapporta, sakemm tali dispożizzjonijiet ma jfixklux il-miżuri għall-protezzjoni ta' persuni kkonċernati.

Emenda 25

Proposta għal direttiva

Artikolu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Bil-għan li jittejjeb l-infurzar tal-ligi u l-politiki tal-Unjoni **f'oqsma specifiċi**, din id-Direttiva tistabbilixxi standards minimi komuni għall-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw l-aktivitajiet illegali, l-abbuż tad-dritt **jew l-aktivitajiet li jmorru kontra l-objettivi tal-ligi tal-Unjoni speċjalment fl-oqsma** li ġejjin:

- a) il-ksur li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-atti tal-Unjoni stabbiliti fl-Anness (Parti I u Parti II) fir-rigward tal-oqsma li ġejjin:
 - (i) l-akkwist pubbliku;
 - (ii) is-servizzi finanzjarji, il-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu;
 - (iii) is-sikurezza tal-prodotti;
 - (iv) is-sikurezza tat-trasport;
 - (v) il-protezzjoni tal-ambjent;
 - (vi) is-sikurezza nukleari;
 - (vii) is-sikurezza tal-ikel u tal-ghalf, **is-**

Emenda

1. Bil-għan li **jīġi żgurat u** jittejjeb l-infurzar tal-ligi u l-politiki tal-Unjoni, din id-Direttiva tistabbilixxi standards minimi komuni għall-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw l-aktivitajiet illegali, l-abbuż tad-dritt **jew l-aktivitajiet li jmorru kontra l-objettivi tal-ligi tal-Unjoni speċjalment fl-oqsma** li ġejjin:

- a) il-ksur li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-atti tal-Unjoni, **u speċjalment dawk** stabbiliti fl-Anness (Parti I u Parti II) fir-rigward tal-oqsma li ġejjin:
 - (i) l-akkwist pubbliku;
 - (ii) is-servizzi finanzjarji, il-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu;
 - (iii) **l-istandards soċċjali, is-saħħha u ssikurezza fuq il-post tax-xogħol;**
 - (iv) is-sikurezza tal-prodotti **alimentari u mhux alimentari;**
 - (v) il-protezzjoni tal-ambjent, **l-izvilupp sostenibbli, l-immaniġġjar tal-iskart, it-tniġġis tal-bahar, it-tniġġis tal-arja u t-tniġġis akustiku, il-protezzjoni u l-ġestjoni tal-ilma u tal-ħamrija, il-protezzjoni tan-natura u tal-bijodiversità kif ukoll il-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima u l-kriminalità kontra l-ħajja selvaġġa;**
 - (vi) is-sikurezza nukleari;
 - (vii) is-sikurezza tal-ikel u tal-ghalf;

sahħha u l-benessri tal-annimali;

- (viii) is-sahħha pubblika;
- (ix) il-protezzjoni tal-konsumatur;
- (x) il-protezzjoni tal-privatezza u d-data personali, u sikurezza tan-netwerks u tas-sistemi ta' informazzjoni.

b) ***il-ksur*** tal-Artikolu 101, 102, 106, 107 u 108 tat-TFUE u l-ksur li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 2015/1589;

c) ***il-ksur li jaffettwa l-interessi finanzjarji tal-Unjoni kif definit mill-Artikolu 325 tat-TFUE u kif specifikat aħjar, b'mod partikolari, fid-Direttiva*** (UE) 2017/1371 u r-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013;

d) il-ksur marbut mas-suq intern, kif imsemmi fl-Artikolu 26(2) tat-TFUE, firrigward ta' atti li jiksru r-regoli dwar it-taxxi korporattivi jew ftehimiet li l-ghan tagħhom huwa li jinkiseb vantaġġ tat-taxxa li jegħleb l-oġgett jew skop tal-liġi tat-taxxa korporattiva applikabbi.

2. Fejn regoli specifiċi dwar ir-rapportar ta' ksur huma previsti fatti tal-Unjoni specifiċi għas-setturi mniżżla fil-Parti 2 tal-Anness, għandhom japplikaw dawn ir-regoli. Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw ghall-

(viia) il-protezzjoni tal-annimali, is-sahħha u l-benessri;

- (viii) is-sahħha pubblika;
- (ix) il-protezzjoni tal-konsumatur;
- (x) il-protezzjoni tal-privatezza u d-data personali, u sikurezza tan-netwerks u tas-sistemi ta' informazzjoni.

ab) il-libertà tal-espressjoni u tal-informazzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 11 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u l-każistika bbażata fuq dak l-Artikolu;

ac) il-frodi, l-evażjoni u l-evitar tat-taxxa;

ad) id-dumping soċjali, fiskali, ekologiku u ekonomiku;

ae) l-ekoċidi;

b) il-liġi tal-kompetizzjoni, speċjalment il-ksur tal-Artikolu 101, 102, 106, 107 u 108 tat-TFUE u l-ksur li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 2015/1589;

***c) l-interessi finanzjarji tal-Unjoni kif definit mill-Artikolu 325 tat-TFUE u b'mod partikolari f'konformità mad-Direttiva* (UE) 2017/1371 u r-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013;**

d) il-ksur marbut mas-suq intern, kif imsemmi fl-Artikolu 26(2) tat-TFUE, firrigward ta' atti li jiksru r-regoli dwar it-taxxi korporattivi jew ftehimiet li l-ghan tagħhom huwa li jinkiseb vantaġġ tat-taxxa li jegħleb l-oġgett jew skop tal-liġi tat-taxxa korporattiva applikabbi.

2. Fejn regoli specifiċi dwar ir-rapportar ta' ksur huma previsti fatti tal-Unjoni specifiċi għas-setturi mniżżla fil-Parti 2 tal-Anness, għandhom japplikaw dawn ir-regoli. Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw ghall-

kwistjonijiet kollha marbutin mal-protezzjoni ta' persuni li jirraportaw mhux irregolati f'dawn l-atti tal-Unjoni specifiċi għas-setturi.

kwistjonijiet kollha marbutin mal-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw mhux irregolati f'dawn l-atti tal-Unjoni specifiċi għas-setturi **u għandhom jikkomplementaw ir-regolamenti specifiċi elenkti fl-Anness meta jkunu aktar protettivi ghall-informaturi. Dan il-paragrafu għandu jaapplika biss f'każijiet meta l-protezzjoni prevista f'atti specifiċi għal settur hija oħla minn dik prevista f'din id-Direttiva.**

Emenda 26

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

d) kwalunkwe persuna li taħdem taħt is-superviżjoni u d-direzzjoni ta' kuntratturi, sottokuntratturi u fornituri.

Emenda

d) kwalunkwe persuna li taħdem taħt is-superviżjoni u d-direzzjoni ta' kuntratturi, sottokuntratturi, **fornituri** u fornituri **ta' servizzi**.

Emenda 27

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. *Din id-direttiva għandha tapplika wkoll ghall-uffiċjali, kif ukoll għal impiegati u interni ohra fl-istituzzjonijiet, l-aġenziji u korpi tal-Unjoni.*

Emenda 28

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 2b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2b. *Din id-Direttiva għandha tapplika għal individwi li jaqgħu taħt id-definizzjoni stabbilita fl-Artikolu 1 ta' entitajiet legali privati jew pubblici li*

jinsabu fl-Unjoni, kif ukoll entitajiet legali privati jew pubblici Ewropej li jinsabu barra t-territorju tal-Unjoni.

Emenda 29

Proposta għal direttiva Artikolu 2 – paragrafu 2c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2c. Din id-Direttiva għandha tapplika wkoll għal individwi li jaġixxu bħala intermedjarji bejn il-persuna li qed tirrapporta u l-persuna li xxerred l-informazzjoni.

Emenda 30

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5. "rapport" tfisser l-ghoti ta' informazzjoni marbuta ma' ksur li seħħ jew li aktarx se jseħħ fl-organizzazzjoni li fiha taħdem jew hadmet il-persuna li qed tirrapporta jew f'organizzazzjoni oħra li magħha hija, jew kienet, fkuntatt **permezz tax-xogħol tagħha;**

5. "rapport" tfisser l-ghoti ta' informazzjoni marbuta ma' ksur li seħħ jew li aktarx se jseħħ **u/jew fil-każ ta' theddida serja, imminenti jew fejn ikun hemm riskju ta' hsara irriversibbli lill-persuna jew lill-proprijetà ta' dik il-persuna,** fl-organizzazzjoni li fiha taħdem jew hadmet il-persuna li qed tirrapporta jew f'organizzazzjoni oħra li magħha hija, jew kienet fkuntatt;

Emenda 31

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 9

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

9. "persuna li tirrapporta" tfisser persuna fizika jew ġuridika li tirrapporta jew tiżvela informazzjoni dwar ksur miksuba **fil-kuntest tal-attivitàjet tagħha**

9. "persuna li tirrapporta" tfisser persuna fizika jew ġuridika li tirrapporta jew tiżvela informazzjoni dwar ksur

relatati max-xogħol;

miksuba;

Emenda 32

Proposta għal direttiva

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 12

Test propost mill-Kummissjoni

12. "ritaljazzjoni" tfisser kwalunkwe att jew ommissjoni potenzjali jew attwali mqanqla mir-rapportar intern jew estern li jseħħ f'kuntest relatax max-xogħol u li jikkawża jew jista' jikkawża detriment mhux ġustifikat lill-persuna li tirrapporta;

Emenda

12. "ritaljazzjoni" tfisser kwalunkwe att jew ommissjoni potenzjali jew attwali mqanqla mir-rapportar **jew żvelar** intern jew estern li jseħħ f'kuntest relatax max-xogħol u li jikkawża jew jista' jikkawża detriment mhux ġustifikat lill-persuna li tirrapporta;

Emenda 33

Proposta għal direttiva

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 13

Test propost mill-Kummissjoni

13. "segwitu" tfisser kwalunkwe azzjoni meħuda minn dak li jircievi r-rapport, magħmul internament jew esternament, sabiex jivvaluta l-preċiżjoni tal-allegazzjonijiet magħmul fir-rapport u, fejn rilevanti, sabiex jindirizza l-ksur irrapportat, inkluži azzjonijiet bħal inkjesta interna, investigazzjoni, prosekuzzjoni, azzjoni ghall-irkupru ta' fondi u għeluq;

Emenda

13. "segwitu" tfisser kwalunkwe azzjoni meħuda minn dak li jircievi r-rapport, magħmul internament jew esternament, sabiex jivvaluta l-preċiżjoni tal-allegazzjonijiet magħmul fir-rapport u, fejn rilevanti, sabiex jindirizza l-ksur irrapportat, inkluži azzjonijiet bħal inkjesta interna, investigazzjoni, prosekuzzjoni, azzjoni ghall-irkupru ta' fondi u għeluq, **kif ukoll kwalunkwe azzjoni ta' rimedju xierqa oħra;**

Emenda 34

Proposta għal direttiva

Artikolu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Artikolu 4

Obbligu ta' stabbiliment ta' kanali interni u proċeduri għar-rapportar u għas-segwitu ta'

Emenda

Artikolu 4

Obbligu ta' stabbiliment ta' kanali interni u proċeduri għar-rapportar u għas-segwitu ta'

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-entitajiet legali fis-settur privat u dak pubbliku jistabbilixxu kanali interni u proċeduri għar-rapportar u għas-segwitu tar-rapporti, wara konsultazzjonijiet ma' shab soċjali, *jekk xieraq.*

2. Tali kanali u proċeduri għandhom jippermettu li jsir rapportar minn impiegati tal-entità. Jistgħu jippermettu li jsir rapportar minn persuni oħrajn li huma fkuntatt mal-entità fil-kuntest tal-aktivitajiet relatati max-xogħol tagħhom, imsemmija fl-Artikolu 2(1)(b), (c) u (d), *iżda l-użu ta' kanali interni għar-rapportar ma għandux ikun obbligatorju għal dawn il-kategoriji ta' persuni.*

3. L-entitajiet legali fis-settur privat imsemmija fil-Paragrafu 1 huma dawn li ġejjin:

- a) entitajiet legali privati b'50 impiegat jew aktar;
- b) entitajiet legali privati b'fatturat annwali tan-negożju jew karta tal-bilanç annwali b'total ta' EUR 10 miljun jew aktar;
- c) entitajiet legali privati ta' kwalunkwe daqs li joperaw fil-qasam tas-servizzi finanzjarji jew huma vulnerabbli ghall-ħasil ta' flus *jew* ghall-finanzjament tat-terrorizmu, kif irregolati skont l-atti tal-Unjoni msemmija fl-Anness.

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-entitajiet legali fis-settur privat u dak pubbliku jistabbilixxu kanali interni u proċeduri għar-rapportar u għas-segwitu tar-rapporti, wara konsultazzjonijiet ma' shab soċjali *u ma' organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili. Dawn għandhom jiżguraw li l-entitajiet legali fis-setturi privati u pubblici jipprovd dawn il-kanali b'meZZi adegwati għall-funzjonament tajjeb tagħhom.*

2. Tali kanali u proċeduri għandhom jippermettu li jsir rapportar minn impiegati tal-entità. Jistgħu jippermettu li jsir rapportar minn persuni oħrajn li huma fkuntatt mal-entità fil-kuntest tal-aktivitajiet relatati max-xogħol tagħhom, imsemmija fl-Artikolu 2(1)(b), (c) u (d).

3. L-entitajiet legali fis-settur privat imsemmija fil-Paragrafu 1 huma dawn li ġejjin:

- a) entitajiet legali privati b'50 impiegat jew aktar;
- b) entitajiet legali privati b'fatturat annwali tan-negożju jew karta tal-bilanç annwali *tal-grupp* b'total ta' EUR 10 miljun jew aktar;
- c) entitajiet legali privati ta' kwalunkwe daqs li joperaw fil-qasam tas-servizzi finanzjarji jew huma vulnerabbli ghall-ħasil ta' flus, ghall-finanzjament tat-terrorizmu, *u f'żoni b'riskji għas-sahħha, b'riskji ambjentali u b'riskji għas-sahħha pubblika*, kif irregolati skont l-atti tal-Unjoni msemmija fl-Anness.

c a) l-entitajiet legali privati u pubblici, irrisspettivament mid-daqs tagħhom, li jospitaw individwi b'diżabbiltà severa u/jew fi stat ta' vulnerabbiltà u fragilità minhabba l-età, id-diżabbiltà fizika jew

mentali tagħhom.

4. Wara valutazzjoni tar-riskju xierqa li tikkunsidra n-natura tal-attivitajiet tal-entitajiet u l-livell ta' riskju li jirriżulta, l-Istati Membri jistgħu **jeħtieġu** li entitajiet legali privati żgħar, kif iddefiniti fir-Rakkmandazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' Mejju 2003⁶², apparti dawk imsemmija fil-paragrafu 3(c) sabiex jistabbilixxu kanali u proċeduri ta' rapportar interni.

5. Kull deċiżjoni meħuda minn Stat Membru skont il-paragrafu 4 għandha tiġi nnotifikata lill-Kummissjoni, flimkien ma' ġustifikazzjoni u l-kriterji użati fil-valutazzjoni tar-riskju. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika dik id-deċiżjoni lill-Istati Membri l-oħra.

6. L-entitajiet legali fis-settur pubbliku msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu dawn li ġejjin:

- a) l-amministrazzjoni tal-Istat;
- b) l-amministrazzjoni u d-dipartimenti regionali;
- c) il-municipalitajiet b'aktar minn 10 000 abitant;
- d) entitajiet oħrajn irregolati mil-liġi pubblika.

4. Wara valutazzjoni tar-riskju xierqa li tikkunsidra n-natura tal-attivitajiet tal-entitajiet u l-livell ta' riskju li jirriżulta, l-Istati Membri jistgħu **jirrikjedu** li entitajiet legali privati żgħar, kif iddefiniti fir-Rakkmandazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' Mejju 2003⁶², apparti dawk imsemmija fil-paragrafu 3(c) sabiex jistabbilixxu kanali u proċeduri ta' rapportar interni.

5. Kull deċiżjoni meħuda minn Stat Membru skont il-paragrafu 4 għandha tiġi nnotifikata lill-Kummissjoni, flimkien ma' ġustifikazzjoni u l-kriterji użati fil-valutazzjoni tar-riskju. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika dik id-deċiżjoni lill-Istati Membri l-oħra.

6. L-entitajiet legali fis-settur pubbliku msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu dawn li ġejjin:

- a) l-amministrazzjoni tal-Istat;
- b) l-amministrazzjoni u d-dipartimenti regionali;
- c) il-municipalitajiet b'aktar minn 10 000 abitant;
- d) entitajiet oħrajn irregolati mil-liġi pubblika.

d a) l-istituzzjonijiet, l-agenziji u l-korpi tal-Unjoni;

⁶² Ir-Rakkmandazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' Mejju 2003 li tikkonċerna d-definizzjoni ta' intraprizi mikro, żgħar u ta' daqs medju, ĜU L 124, 20.5.2003, p. 36.

⁶² Ir-Rakkmandazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' Mejju 2003 li tikkonċerna d-definizzjoni ta' intraprizi mikro, żgħar u ta' daqs medju, ĜU L 124, 20.5.2003, p. 36.

Emenda 35
Proposta għal direttiva
Artikolu 5

Test propost mill-Kummissjoni

Artikolu 5

Emenda

Artikolu 5

Proċeduri għal rapportar intern u għas-segwitu tar-rapporti

1. Il-proċeduri għal rapportar u għas-segwitu tar-rapporti msemmija fl-Artikolu 4 għandhom jinkludu dan li ġej:

- a) kanali biex jintlaqgħu r-rapporti li jkunu mfasslin, stabiliti u operati b'tali mod li jiżgura l-kunfidenzjalità tal-identità tal-persuna li tirrapporta u jipprevjeni l-acċess għal membri tal-persunal mhux awtorizzati;
- b) l-għażla ta' persuna jew dipartiment kompetenti għas-segwitu tar-rapporti;
- c) segwitu diligenti tar-rapport mill-persuna jew dipartiment magħżula;
- d) perjodu ta' żmien raġonevoli, li ma jaqbix it-tliet xhur minn wara r-rapport, sabiex ikun ipprovdut rispons lill-persuna li tirrapporta dwar is-segwitu tar-rapport;

Proċeduri għal rapportar intern u għas-segwitu tar-rapporti

1. Il-proċeduri għal rapportar u għas-segwitu tar-rapporti msemmija fl-Artikolu 4 għandhom jinkludu dan li ġej:

-a) *il-pubblikkazzjoni tal-informazzjoni rilevant kollha dwar il-proċedimenti ta' rapportar intern u segwitu għar-rapportar;*

a) kanali biex jintlaqgħu r-rapporti li jkunu mfasslin, stabiliti u operati b'tali mod li jiżgura l-kunfidenzjalità tal-identità tal-persuna li tirrapporta u jipprevjeni l-acċess għal membri tal-persunal mhux awtorizzati;

b) l-għażla ta' persuna jew dipartiment kompetenti għas-segwitu tar-rapporti;

c) segwitu diligenti tar-rapport mill-persuna jew dipartiment magħżula ***u azzjoni xierqa u f'waqtha f'każ li tkun meħtieġa;***

c a) *avviż dwar il-wasla fi żmien hamest ijiem;*

d) perjodu ta' żmien raġonevoli, li ma jaqbix it-tliet xhur minn wara r-rapport, sabiex ikun ipprovdut rispons lill-persuna li tirrapporta dwar is-segwitu tar-rapport;

d a) *l-opportunità ghall-informatur, mingħajr ma jkun obbligat jagħmel dan, li janalizza, jeżamina u jikkummenta dwar ir-rapport finali fi tmiem l-investigazzjoni, u li l-kummenti tiegħi tagħha jridu jiġu inklużi fir-rapport finali, u fil-verżjoni ppubblikata tar-rapport, fejn applikabbli;*

d b) *il-pubblikkazzjoni tar-rapport, b'tali mod li jiżgura li l-anonimità tal-persuna li qed tirrapporta tinżamm, sakemm hi ma titlobx mod iehor, fuq il-kanali pubblici ta' komunikazzjoni tal-entità legali privata u pubblika inkwistjoni, li speċifikament għandhom jinkludu sommarju tal-investigazzjoni, l-eżitu tal-investigazzjoni, il-kummenti finali tal-persuna li tirrapporta u l-azzjoni ta'*

e) informazzjoni čara u faċilment aċċessibbli dwar il-proċeduri u informazzjoni dwar kif u taħt liema kundizzjonijiet ir-rapporti jistgħu jsiru esternament lil awtoritajiet kompetenti skont l-Artikolu 13(2) u, fejn rilevanti, lill-korpi, uffiċċċi jew aġenziji tal-Unjoni.

2. Il-kanali previsti f'1(a) għandhom jippermettu r-rapportar bil-modi kollha li ġejjin:

a) rapporti bil-miktub f'format elettroniku jew fuq karta u/jew rapport bil-fomm permezz ta' linji tat-telefon, kemm jekk irrekordjati kif ukoll jekk le;

(b) laqgħat fiżiċi mal-persuna jew dipartiment magħżula sabiex jirċievu r-rapport.

Il-kanali ta' rapportar jistgħu jkunu operati internament minn persuna jew dipartiment magħżula għal dak il-ghan jew ipprovduti esternament minn parti terza, sakemm is-salvagwardji u r-rekwiziti msemmija f'1(a) huma rrispettati.

3. Il-persuna jew dipartiment imsemmija f'1(b) jistgħu jkunu l-istess persuna li hija kompetenti sabiex tirċievi r-rapporti. Persuni addizzjonali jistgħu jintgħaż lu bħala "persuni fdati" li mingħandhom il-persuni li jirrapportaw u dawk li qed jikkunsidraw li jirrapportaw jistgħu jfittxu parir kunfidenzjali.

rimedju meħuda mill-entità inkwistjoni;

e) informazzjoni čara u faċilment aċċessibbli dwar il-proċeduri u informazzjoni dwar kif u taħt liema kundizzjonijiet ir-rapporti jistgħu jsiru esternament lil awtoritajiet kompetenti skont l-Artikolu 13(2) u, fejn rilevanti, lill-korpi, uffiċċċi jew aġenziji tal-Unjoni.

2. Il-kanali previsti f'1(a) għandhom jippermettu r-rapportar bil-modi kollha li ġejjin:

a) rapporti bil-miktub f'format elettroniku jew fuq karta u/jew rapport bil-fomm permezz ta' linji tat-telefon, kemm jekk irrekordjati kif ukoll jekk le;

(b) laqgħat fiżiċi mal-persuna jew dipartiment magħżula sabiex jirċievu r-rapport, ***akkumpanjati, jekk il-persuna li tirrapporta titlob hekk, minn rappreżentant tal-union jew mir-rappreżentant legali tagħha;***

Il-kanali ta' rapportar jistgħu jkunu operati internament minn persuna jew dipartiment magħżula għal dak il-ghan jew ipprovduti esternament minn parti terza, sakemm is-salvagwardji u r-rekwiziti msemmija f'1(a) huma rrispettati.

2 a. Jekk konverżazzjoni telefonika tiġi rregistrata u miżmuma, għandu jinkiseb il-kunsens minn qabel tal-informatur, filwaqt li tkun iggarantita l-kunfidenzjalità sabiex tiġi għarantita l-protezzjoni tal-informatur.

3. Il-persuna jew dipartiment imsemmija f'1(b) jistgħu jkunu l-istess persuna li hija kompetenti sabiex tirċievi r-rapporti. Persuni addizzjonali jistgħu jintgħaż lu bħala "persuni fdati" li mingħandhom il-persuni li jirrapportaw u dawk li qed jikkunsidraw li jirrapportaw jistgħu jfittxu parir kunfidenzjali.

Emenda 36

Proposta għal direttiva

Artikolu 6

Artikolu 6

Obbligu ta' stabbiliment ta' kanali ta' rapportar esterni u għal segwitu tar-rapporti

1. L-Istati Membri għandhom jagħżlu *l-awtoritajiet kompetenti* sabiex *jirċievu u jimmaniġġjaw ir-rapporti*.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li *l-awtoritajiet kompetenti*:

- a) *jistabbilixxu* kanali ta' rapportar esterni indipendenti u awtonomi, li huma kemm sikuri kif ukoll jiżguraw il-kunfidenzjalità, sabiex jirċievu u jimmaniġġjaw informazzjoni pprovduta mill-persuna li tirrapporta;
- b) *jagħtu* rispons lill-persuna li tirrapporta dwar is-segwitu tar-rapport fperjodu ta' żmien raġonevoli li ma jaqbiżx it-tliet xħur jew is-sitt xħur f'każijiet debitament ġustifikati;
- c) *jibagħtu* l-informazzjoni li hemm fir-rapport lill-korpi, lill-uffiċċi jew lill-aġenziji kompetenti tal-Unjoni, ***jekk xieraq***, għal aktar investigazzjoni, fejn huwa previst skont il-liġi nazzjonali jew tal-Unjoni.

Artikolu 6

Twaqqif ta' awtoritajiet nazzjonali għar-rapportar u għall-protezzjoni tal-informaturi

1. L-Istati Membri għandhom jagħżlu *jew iwaqqfu awtorità nazzjonali* sabiex *tirċievi, timmaniġġja r-rapporti u tizgura s-segwitu mill-qrib tagħhom, kif ukoll biex tiggarantixxi l-protezzjoni tal-informaturi*.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li *din l-awtorità nazzjonali*:

- a) *tistabbilixxi* kanali ta' rapportar esterni indipendenti u awtonomi, li huma kemm sikuri kif ukoll jiżguraw il-kunfidenzjalità, sabiex jirċievu u jimmaniġġjaw informazzjoni pprovduta mill-persuna li tirrapporta;
- b) *tagħti* rispons lill-persuna li tirrapporta dwar is-segwitu tar-rapport fperjodu ta' żmien raġonevoli li ma jaqbiżx it-tliet xħur jew is-sitt xħur f'każijiet debitament ġustifikati;
- c) *tibghat* l-informazzjoni li hemm fir-rapport, ***fejn xieraq***, lill-korpi, lill-uffiċċi jew lill-aġenziji kompetenti tal-Unjoni għal aktar investigazzjoni, fejn huwa previst skont il-liġi nazzjonali jew tal-Unjoni, *u tghaddi dik l-informazzjoni lill-informatur mingħajr dewmien u bi kwalunkwe mezz;*
- ca) *tagħti lill-persuna li tirrapporta l-opportunità, mingħajr ma tkun imġieghla tagħmel dan, li tanalizza, teżamina u tikkummenta dwar l-abbozz tar-rapport, matul l-investigazzjoni, u r-rapport finali qabel il-publikazzjoni tiegħu fi tmiem l-investigazzjoni u, fejn rilevanti, tqis il-kummenti tiegħu;*
- c b) *tippubblika l-kontenut tar-rapport, filwaqt li tiżgura l-anonimità tal-persuna li qed tirrapporta, sakemm din tal-ahħar ma titlobx mod ieħor, permezz tal-kanali*

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet ***kompetenti*** jsegwu r-rapporti billi jieħdu l-miżuri meħtieġa u jinvestigaw, sa fejn huwa xieraq, is-suġġett tar-rapporti. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkomunikaw lill-persuna li qed tirrapporta r-riżultat finali tal-investigazzjonijiet.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe awtorità li rċeviet rapport iżda li ma għandhiex il-kompetenza li tindirizza l-ksur irrapportat tibagħtu lill-awtoritajiet ***kompetenti*** u li l-persuna li tirrapporta tkun informata.

ta' komunikazzjoni tagħha stess;

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet ***nazzjonali*** jsegwu r-rapporti billi jieħdu l-miżuri meħtieġa u jinvestigaw, sa fejn huwa xieraq, is-suġġett tar-rapporti. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkomunikaw lill-persuna li qed tirrapporta r-riżultat finali tal-investigazzjonijiet.

3a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet nazzjonali jkunu jistgħu jieħdu azzjoni ta' rimedju adegwata.

3b. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorità nazzjonali tippubblika r-rapport finali, filwaqt li tiżgura li l-anonimità tal-persuna li qed tirrapporta tinżamm, sakemm hi ma tirrinunzjax għad-dritt tagħha għall-anonimità, u li l-awtorità nazzjonali tiżgura li r-rapport ikun fih il-kummenti tal-persuna li qed tirrapporta kif ukoll l-azzjoni ta' rimedju fejn xieraq.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe awtorità li rċeviet rapport iżda li ma għandhiex il-kompetenza li tindirizza l-ksur irrapportat tibagħtu ***minnufi*** lill-awtoritajiet ***nazzjonali*** u li l-persuna li tirrapporta tkun informata ***bla dewmien***.

4a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informaturi jingħataw appoġġ legali matul il-procedimenti kollha. Dawn għandhom jipprovd parir legali il-mument kollu lil kwalunkwe informatur potenzjali.

4b. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni li jirrapportaw ikollhom acċess għal għajnuna legali tul il-proċedura.

Emenda 37

Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt b

Test propos mill-Kummissjoni

b) huma mfassla, stabbiliti u operati b'mod li jiżgura l-kompletezza, l-integrità u l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni u jipprevjeni l-aċċess għal membri tal-persunal mhux awtorizzati ***tal-awtoritajiet kompetenti;***

Emenda

b) huma mfassla, stabbiliti u operati b'mod li jiżgura l-kompletezza, l-integrità u l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni u jipprevjeni l-aċċess għal membri tal-persunal mhux awtorizzati ***tal-awtoritajiet kompetenti;***

Emenda 38

Proposta għal direttiva

Artikolu 7 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Jekk konverżazzjoni telefonika tiġi rregistrata u miżmuma, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li jinkiseb il-kunsens minn qabel tal-informatur u li l-kunfidenzjalità tiegħu jew tagħha tkun protetta sabiex tiġi għarantita l-protezzjoni tiegħu jew tagħha.

Emenda 39

Proposta għal direttiva

Artikolu 9

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 9

Proċeduri applikabbi għar-rapportar estern

1. Il-proċeduri għal rapportar u għas-segwitu tar-rapporti msemmija fl-Artikolu 4 għandhom jinkludu dan li ġej:

a) il-mod li bih l-awtoritā kompetenti tista' titlob lill-persuna li tirrapporta biex tiċċara l-informazzjoni rrappurtata jew biex tipprovd aktar informazzjoni li tkun għad-dispozizzjoni tal-persuna li qed tirrapporta;

Artikolu 9

Proċeduri applikabbi għar-rapportar estern

1. Il-proċeduri għal rapportar u għas-segwitu tar-rapporti msemmija fl-Artikolu 4 għandhom jinkludu dan li ġej:

a) il-mod li bih l-awtoritā kompetenti tista' titlob lill-persuna li tirrapporta biex tiċċara l-informazzjoni rrappurtata jew biex tipprovd aktar informazzjoni li tkun għad-dispozizzjoni tal-persuna li qed tirrapporta;

a a) il-mod kif l-awtoritajiet kompetenti jiżguraw li l-persuna li tirrapporta tista' tirrevedi, tirrettifika u tikkummenta dwar ir-rapport matul l-investigazzjoni,

mingħajr ma tkun imgiegħla tagħmel dan, il-fatt li l-kummenti tagħha jiġu inkorporati wara tmiem l-investigazzjoni, fejn xieraq, u li tkun tista' tikkummenta dwar ir-rapport finali, u li tali kummenti jiġu inkluži fir-rapport finali u fil-pubblikazzjoni tiegħu;

a b) segwitu diliġenti tar-rapport mill-persuna jew mis-servizz magħżula, inkluža l-azzjoni xierqa, kif ukoll, fejn xieraq, investigazzjonijiet dwar is-suġġett tar-rapporti;

b) perjodu ta' żmien raġonevoli, li ma jaqbiżx it-tliet xhur jew sitt xhur f'każijiet debitament ġustifikati, għall-ghoti ta' rispons lill-persuna li tirrapporta dwar is-segwitu tar-rapport u t-tip u l-kontenut ta' dan ir-rispons;

c) ir-regim ta' kunfidenzjalità applikabbli għar-rapporti, inkluža deskrizzjoni dettaljata taċ-ċirkustanzi li taħthom id-data kunfidenzjali ta' persuna li tirrapporta tista' tkun żvelata.

c) ir-regim ta' kunfidenzjalità applikabbli għar-rapporti, inkluža deskrizzjoni dettaljata taċ-ċirkustanzi li taħthom id-data kunfidenzjali ta' persuna li tirrapporta tista' tkun żvelata, **kif ukoll ir-rimedji disponibbli għall-persuna li qed tirrapporta biex tindirizza dawn is-sitwazzjonijiet.**

2. Id-deskrizzjoni dettaljata msemmija f'1(c) għandha tinkludi l-każijiet eċċeżżjonali li fihom il-kunfidenzjalità tad-data personali tista' ma tkunx żgurata, inkluż fejn l-iżvelar ta' data huwa obbligu meħtieg u proporzjonat skont il-ligi tal-Unjoni jew nazzjonali fil-kuntest ta' investigazzjonijiet jew kawżi ġudizzjarji sussegwenti jew biex tissalvagwardja l-libertajiet ta' oħrajn inkluż id-dritt ta' difiża tal-persuna kkonċernata, u f'kull każ Żu suġġett għal salvagwardji xierqa skont dawn il-ligjiet.

3. Id-deskrizzjoni dettaljata msemmija f'1(c) trid tinkiteb b'lingwaġġ ċar u li jinfiehem faċilment u tkun faċilment aċċessibbli għall-persuni li jirrapportaw.

2. Id-deskrizzjoni dettaljata msemmija f'1(c) għandha tinkludi l-każijiet eċċeżżjonali li fihom il-kunfidenzjalità tad-data personali tista' ma tkunx żgurata, inkluż fejn l-iżvelar ta' data huwa obbligu meħtieg u proporzjonat skont il-ligi tal-Unjoni jew nazzjonali fil-kuntest ta' investigazzjonijiet jew kawżi ġudizzjarji sussegwenti jew biex tissalvagwardja l-libertajiet ta' oħrajn inkluż id-dritt ta' difiża tal-persuna kkonċernata, u f'kull każ Żu suġġett għal salvagwardji xierqa skont dawn il-ligjiet.

3. Id-deskrizzjoni dettaljata msemmija f'1(c) trid tinkiteb b'lingwaġġ ċar u li jinfiehem faċilment u tkun faċilment aċċessibbli għall-persuni li jirrapportaw.

Emenda 40

Proposta għal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propos mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jippubblikaw fuq is-siti tal-Internet tagħhom ftaqsima separata, faċilment identifikabbli u aċċessibbli mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

Emenda

L-Istati Membri **u l-Kummissjoni** għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti **kif ukoll l-entitajiet legali privati u pubblici li jistabbilixxu kanali u proċeduri interni għar-rapportar u s-segwitu tagħhom** jippubblikaw fuq is-siti tal-Internet tagħhom ftaqsima separata, faċilment identifikabbli u aċċessibbli mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

Emenda 41

Proposta għal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt ba (ġidid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

ba) il-kuntatti tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili involuti fil-protezzjoni tal-informaturi,

Emenda 42

Proposta għal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt ga (ġidid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

ga) l-aċċess għar-rapporti u għar-rakkomandazzjonijiet ippubblikati mill-awtoritajiet kompetenti;

Emenda 43

Proposta għal direttiva Artikolu 11 – paragrafu 2

Test propos mill-Kummissjoni

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom **jirrikonoxxu** minnufih il-wasla ta' rapporti bil-miktub permezz tal-indirizz postali jew l-indirizz elettroniku indikat mill-persuna li qed tirrapporta, sakemm il-persuna li qed tirrapporta esplicitament ma titlobx mod ieħor jew l-awtorità kompetenti **ragonevolment** ma **tahsibx** li **r-rikonoxximent** tal-wasla ta' rapport bil-miktub jista' jippreġudika l-protezzjoni tal-identità tal-persuna li qed tirrapporta.

Emenda

2. L-awtoritajiet kompetenti **kif ukoll l-entitajiet legali privati u pubblici** għandhom **jagħtu avviż** minnufih **dwar** il-wasla ta' rapporti bil-miktub permezz tal-indirizz postali jew l-indirizz elettroniku indikat mill-persuna li qed tirrapporta, sakemm il-persuna li qed tirrapporta esplicitament ma titlobx mod ieħor jew l-awtorità kompetenti, **jew l-entitajiet legali privati u pubblici**, ma **jkunux tal-fehma** li **l-avviż** tal-wasla ta' rapport bil-miktub jista' jippreġudika l-protezzjoni tal-identità tal-persuna li qed tirrapporta.

Emenda 44

Proposta għal direttiva

Artikolu 11 – paragrafu 3 – subparagraphu 1 – parti introduttora

Test propos mill-Kummissjoni

Fejn tintuża linja tat-telefon irrekordjata għar-rapportar, soġġett għall-kunsens tal-persuna li tirrapporta, **l-awtorità kompetenti** għandu **jkollha d-dritt** li **tiddokumenta r-rapportar** bil-fomm fwieħed mill-modi li ġejjin:

Emenda

Fejn tintuża linja tat-telefon irrekordjata għar-rapportar, soġġett għall-kunsens tal-persuna li tirrapporta, **u filwaqt li jiżguraw il-kunfidenzjalità meħtieġa, l-awtoritajiet kompetenti u l-entitajiet legali privati u pubblici** għandu **jkollhom id-dritt** li **jiddokumentaw ir-rapportar** bil-fomm fwieħed mill-modi li ġejjin:

Emenda 45

Proposta għal direttiva

Artikolu 11 – paragrafu 3 – subparagraphu 2

Test propos mill-Kummissjoni

L-awtorità kompetenti għandha **toffri** l-possibbiltà lill-persuna li tirrapporta li tiċċekkja, tirranġa u taqbel mat-traskrizzjoni tat-telefonata billi tiffirmaha.

Emenda

L-awtoritajiet kompetenti u l-entitajiet legali privati u pubblici għandhom **joffru** l-possibbiltà lill-persuna li tirrapporta li tiċċekkja, tirranġa u taqbel mat-traskrizzjoni tat-telefonata billi tiffirmaha.

Emenda 46

Proposta għal direttiva Artikolu 11 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Fejn tintuża linja tat-telefon mhux irrekordjata għar-rapportar, ***l-awtorità*** kompetenti għandu ***jkollha d-dritt*** li ***tiddokumenta r-rapportar*** bil-fomm fil-forma ta' minuti preciżi tal-konverżazzjoni ppreparati mill-membri tal-persunal dedikat. ***L-awtorità*** kompetenti ***għandha toffri*** l-possibiltà lill-persuna li tirrapporta li tiċċekkja, tirranga u taqbel ***mal-minuti*** tat-telefonata billi ***tiffirmahom***.

Emenda

4. Fejn tintuża linja tat-telefon mhux irrekordjata għar-rapportar, ***l-awtoritajiet*** kompetenti ***u l-entitajiet legali privati u pubblici*** għandu ***jkollhom id-dritt*** li ***jiddokumentaw ir-rapportar*** bil-fomm fil-forma ta' minuti preciżi tal-konverżazzjoni ppreparati mill-membri tal-persunal dedikat. ***L-awtoritajiet*** kompetenti ***u l-entitajiet legali privati u pubblici*** ***għandhom joffru*** l-possibiltà lill-persuna li tirrapporta li tiċċekkja, tirranga u taqbel ***mat-traskrizzjoni*** tat-telefonata billi ***tiffirmaha***.

Emenda 47

Proposta għal direttiva Artikolu 11 – paragrafu 5 – subparagrafu 1 – parti introduttora

Test propost mill-Kummissjoni

Meta persuna titlob laqgħa mal-membri tal-persunal dedikat ***tal-awtorità*** kompetenti biex ***tirrapporta*** skont l-Artikolu 7(2)(c), l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw, soġġett għall-kunsens tal-persuna li tirrapporta, li jinżammu rekords kompluti u preciżi tal-laqgħa fforma li tista' tīgi rkuprata u li hi durabbli. ***Awtorità*** kompetenti għandu ***jkollha d-dritt*** li ***tiddokumenta r-rekords*** tal-laqgħa b'wieħed mill-modi li ġejjin:

Emenda

Meta persuna titlob laqgħa mal-membri tal-persunal dedikat ***tal-awtoritajiet*** kompetenti jew ***l-entitajiet legali privati u pubblici*** biex ***jirrapportaw*** skont l-Artikolu 7(2)(c), l-awtoritajiet kompetenti ***u l-entitajiet legali privati u pubblici*** għandhom jiżguraw, soġġett għall-kunsens tal-persuna li tirrapporta, li jinżammu rekords kompluti u preciżi tal-laqgħa fforma li tista' tīgi rkuprata u li hi durabbli. ***L-awtoritajiet*** kompetenti ***u l-entitajiet legali privati u pubblici*** għandu ***jkollhom id-dritt*** li ***jiddokumentaw ir-rekords*** tal-laqgħa b'wieħed mill-modi li ġejjin:

Emenda 48

Proposta għal direttiva Artikolu 11 – paragrafu 5 – subparagrafu 1 – punt b

Test propos mill-Kummissjoni

b) minuti preċiżi tal-laqgħa preparati mill-membri tal-persunal dedikat tal-awtorità kompetenti.

Emenda

b) minuti preċiżi tal-laqgħa preparati mill-membri tal-persunal dedikat tal-awtorità kompetenti *u tal-entitajiet legali privati u pubblici*.

Emenda 49

Proposta għal direttiva

Artikolu 11 – paragrafu 5 – subparagraphu 2

Test propos mill-Kummissjoni

*L-awtorità kompetenti għandha toffri l-possibbiltà lill-persuna li tirrapporta li tiċċekkja, tirranġa u taqbel **mal-minuti tal-laqgħa** billi **tiffirmahom**.*

Emenda

*L-awtoritajiet kompetenti **u l-entitajiet legali privati u pubblici għandhom joffru l-possibbiltà lill-persuna li tirrapporta li tiċċekkja, tirranġa u taqbel mat-traskrizzjoni tat-telefonata billi tiffirmaha.***

Emenda 50

Proposta għal direttiva

Artikolu 13 – paragrafu 1

Test propos mill-Kummissjoni

1. Persuna li tirrapporta għandha tikkwalifika għall-protezzjoni taħt din id-Direttiva *sakemm għandha raġunijiet gustifikati biex temmen li l-informazzjoni rrapporata kienet vera fil-hin tar-rapportar u li din l-informazzjoni taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.*

Emenda

1. Persuna li tirrapporta għandha tikkwalifika għall-protezzjoni taħt din id-Direttiva *malli tikkonsulta wieħed mill-kanali ta' rapportar interni u esterni previsti f'din id-Direttiva, u dan għandu jaapplika matul il-proċedimenti kollha u anke wara t-tmiem tagħhom, sakemm ma-jkun hemm ebda riskju ta' ritaljazzjoni.*

Emenda 51

Proposta għal direttiva

Artikolu 13 – paragrafu 2

2. *Persuna li tirrapporta esternament għandha tikkwalifika għal protezzjoni taħt din id-Direttiva meta waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin hija ssodisfata:*

a) *hi rrapporat internamente l-ewwel*

imħassar

*iżda ma ttieħdet l-ebda azzjoni xierqa bi
tweġiba għar-rapport fil-perjodu ta' żmien
raġonevoli msemmi fl-Artikolu 5;*

- b) kanali ta' rapportar interni ma
kinux disponibbli għall-persuna li
tirrapporta jew il-persuna li tirrapporta
ma setghetx tkun mistennija b'mod
raġonevoli tkun konxja dwar id-
disponibbiltà ta' tali kanali;*
- c) l-užu ta' kanali ta' rapportar
interni ma kienx obbligatorju għall-
persuna li tirrapporta, f'konformità mal-
Artikolu 4(2);*
- d) hi ma setghetx tkun mistennija
b'mod raġonevoli li tuża kanali ta'
rapportar interni fid-dawl tas-suġġett tar-
rapport;*
- e) hi kellha raġunijiet ġustifikati
sabiex temmen li l-užu ta' kanali ta'
rapportar interni setgħu jipperikolaw l-
effikaċċja tal-azzjonijiet investigattivi mill-
awtoritatjiet kompetenti;*
- f) hi kienet intitolata tirrapporta
direttament permezz tal-kanali ta'
rapportar esterni lil awtorità kompetenti
bis-sahħha tal-ligi tal-Unjoni.*
- b) hi ma setghetx tkun mistennija
b'mod raġonevoli li tuża kanali ta'
rapportar interni u/jew esterni minħabba
periklu imminenti jew evidenti għall-
interess pubbliku, jew għaċ-ċirkustanzi
partikolari tal-każ, jew fejn ikun hemm
riskju ta' ħsara irriversibbli.*

Emenda 52
Proposta għal direttiva
Artikolu 13 – paragrafu 2a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*2a. Persuna li b'mod anonimu tiżvela
informazzjoni li taqa' fil-kamp ta'
applikazzjoni ta' din id-Direttiva u li l-
identità tagħha tiġi żvelata
sussegwentement ukoll għandha*

tikkwalifika għal protezzjoni taħt din id-Direttiva.

Emenda 53
Proposta għal direttiva
Artikolu 13 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Persuna li tirrapporta lil entitajiet, uffiċċi jew aġenziji rilevanti tal-Unjoni dwar ksur li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva għandha tikkwalifika għal protezzjoni kif stipulat f'din id-Direttiva taħt l-istess kundizzjonijiet bħal persuna li rrapporat ***esternament*** skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 2.

Emenda

3. Persuna ***fizika jew ġuridika*** li tirrapporta lil entitajiet, uffiċċi jew aġenziji rilevanti tal-Unjoni dwar ksur li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva għandha tikkwalifika għal protezzjoni kif stipulat f'din id-Direttiva taħt l-istess kundizzjonijiet bħal persuna li rrapporat skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1.

Emenda 54
Proposta għal direttiva
Artikolu 14

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtiega sabiex jipprobixxu kwalunkwe forma ta' ritaljazzjoni, kemm jekk diretta kif ukoll indiretta, kontra ***persuni li jirrapportaw li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 13, inkluż b'mod partikolari fil-forma ta'***:

Emenda

1. L-Istati Membri ***u l-Kummissjoni*** għandhom jieħdu l-miżuri meħtiega sabiex jipprobixxu ***u jinponu pieni għal kwalunkwe forma ta' ritaljazzjoni, kemm jekk diretta kif ukoll indiretta, kontra:***

- a) ***persuni li jirrapportaw li jissodisfaw id-definizzjoni stabbilita fil-punt 9 tal-Artikolu 3 jew dawk li jippreparaw rapport imminenti jew żvelar;***
- b) ***il-qraba kollha tal-informatur li jkollhom ukoll relazzjoni ta' xogħol mal-impiegatur tiegħu, mal-klijent tiegħu jew mad-destinatarju tas-servizzi tiegħu;***
- c) ***kwalunkwe persuna, fizika jew ġuridika, li tikkollabora jew li tkun ikkollaborat mal-persuna li tirrapporta dwar ir-rapport, b'mod partikolari permezz tal-iskambju ta' informazzjoni dwar ir-rapport;***

- d) *kwalunkwe persuna involuta fl-eżerċitar tad-dritt tal-informatur ghall-iżvelar;*
- e) *kwalunkwe persuna li tirrappreżenta lill-persuna li tirrapporta jew li toffri appoġġ lill-persuna li tirrapporta;*
- f) *il-familja u l-qraba tal-persuna li tirrapporta;*
- 1a. Ir-ritaljazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tista' tieħu l-forom imsemmija hawn taħt, b'mod partikolari, sew bhala att reali anke bhala theddid jew suggerimenti:*
- a) sospensjoni, sensja, tkeċċija jew miżuri ekwivalenti;
 - b) dimozzjoni jew sospensjoni ta' promozzjoni;
 - c) trasferiment ta' kompiti, bidla fil-post tax-xogħol, tnaqqis ta' pagi, bidla fis-sigħat tax-xogħol;
 - d) sospensjoni ta' taħriġ;
 - e) valutazzjoni tal-prestazzjoni jew referenza tal-impjieg negattivi, *jew riflut ta' għotxi ta' referenza tal-impjieg;*
 - f) impożizzjoni jew amministrazzjoni ta' kwalunkwe dixxiplina, ċanfira jew penali oħrajn, inkluż penali finanzjarju;
 - g) koerzjoni, intimidazzjoni, fastidju jew ostraċiżmu fuq il-post tax-xogħol;
 - h) diskriminazzjoni, žvantagġ jew trattament inġust;
 - i) nuqqas ta' qlib ta' kuntratt tal-impjieg minn wieħed temporanju għal wieħed permanenti;
 - j) nuqqas ta' tiġidid jew terminazzjoni bikrija tal-kuntratt tal-imjieg temporanju;
 - k) ħsara, inkluż għar-reputazzjoni tal-persuna, jew telf finanzjarju, inkluż telf ta' neozju u telf ta' dħul;

- l) tniżżil flista sewda abbaži ta' ftehim informali jew formal i mal-industrija jew mas-settur kollu, li jinvolvi li l-persuna mhux se ssib impjieg fis-settur jew fl-industrija fil-futur;
- m) terminazzjoni bikrija jew kanċellazzjoni ta' kuntratt għal prodotti jew servizzi;
- n) kanċellazzjoni ta' licenzja jew permess.

- negożju u telf ta' dħul;
- l) tniżżil flista sewda abbaži ta' ftehim informali jew formal i mal-industrija jew mas-settur kollu, li jinvolvi li l-persuna mhux se ssib impjieg fis-settur jew fl-industrija fil-futur;
 - m) terminazzjoni bikrija jew kanċellazzjoni ta' kuntratt għal prodotti jew servizzi;
 - ma) rifiżut li tiġi kkunsidrata opzjoni ta' trasferiment fattibbli wara talba mill-persuna li tirrapporta.*
 - n) kanċellazzjoni ta' licenzja jew permess.
 - na) injorar deliberat tar-ritaljazzjoni minn superviżur jew minn awtorità superviżorja li jkollhom il-kompli li jimmonitorjaw lill-persuna protetta;*
 - nb) ksur tal-kunfidenzjalitā u tal-anonimità tal-informatur u tal-persuna li tirrapporta u persuni oħra protetti minn din id-Direttiva;*
 - nc) pressjoni fizika, morali jew finanzjarja fuq il-persuni protetti minn din id-Direttiva;*
 - nd) ċahda tad-drittijiet tad-difīza, inkluż dewmien eċċessiv fl-immaniġġjar tal-każiġiet;*
 - ne) abbuż, inkluż abbuż istituzzjonali.*

Emenda 55

Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw il-protezzjoni mir-ritaljazzjoni ta' persuni li jirrapportaw li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 13. Tali miżuri għandhom jinkludu, b'mod partikolari, dawk stipulati fil-paragrafi 2 sa

Emenda

1. L-Istati Membri **u l-Kummissjoni** għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw il-protezzjoni mir-ritaljazzjoni ta' persuni li jirrapportaw li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 13. Tali miżuri għandhom jinkludu, b'mod partikolari, dawk stipulati fil-paragrafi 2 sa

8.

Emenda 56

Proposta għal direttiva

Artikolu 15 – paragrafu 6a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

6a. Il-persuni li jirrapportaw għandu jkollhom aċċess għal mīzuri ta' rimedju kif xieraq. L-għażla tal-mīzuri ta' rimedju xierqa għandha tiddependi fuq it-tip ta' ritaljazzjoni li hija kienet soġġetta għaliha.

Emenda 57

Proposta għal direttiva

Artikolu 15 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

7. Flimkien mal-eżenzjoni minn mīzuri, proċeduri u rimedji previsti fid-Direttiva (UE) 2016/943, fi proċedimenti għudizzjarji, inkluż għal defamazzjoni, ksur ta' drittijiet tal-awtur, ksur ta' segretezza jew għal talbiet għal kumpens ibbażati fuq il-ligi tal-impieg privata, pubblika jew kollettiva, persuni li jirrapportaw għandu jkollhom id-dritt li jistriehu fuq li jkunu għamlu rapport jew žvelar skont din id-Direttiva sabiex ifittxu t-tkeċċija.

7. Fi proċedimenti ġudizzjarji, inkluż għal defamazzjoni, ksur ta' drittijiet tal-awtur, ksur ta' segretezza jew għal talbiet għal kumpens ibbażati fuq il-ligi tal-impieg privata, pubblika jew kollettiva, persuni li jirrapportaw għandu jkollhom id-dritt li jistriehu fuq li jkunu għamlu rapport jew žvelar skont din id-Direttiva sabiex ifittxu t-tkeċċija.

Emenda 58

Proposta għal direttiva

Artikolu 15 – paragrafu 7a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

7a. Il-persuni li jirrapportaw jistgħu jibbenfikaw mill-mīzuri ta' protezzjoni l-aktar favorevoli fl-Istati Membri li fihom tkun tinsab l-entità kkonċernata jew il-grupp li tkun sussidjarja għaliha.

Emenda 59
Proposta għal direttiva
Artikolu 15 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

8. Flimkien mal-ghoti ta' ghajnuna legali għal persuni li jirrapportaw fi proċedimenti kriminali u ċivili transfruntiera skont id-Direttiva (UE) 2016/1919 u d-Direttiva 2008/52/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶³, u skont il-ligi nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu aktar miżuri għal assistenza legali u finanzjarja u appoġġ għal persuni li jirrapportaw fil-qafas tal-proċedimenti legali.

⁶³ Id-Direttiva 2008/52/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2008 dwar ċerti aspetti ta' medjazzjoni f'materji ċivili u kummerċjali (GU L 136, 24.5.2008, p. 3).

Emenda 60
Proposta għal direttiva
Artikolu 17

Test propost mill-Kummissjoni

Artikolu 17

Pieni

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu pieni effettivi, proporzjoni u dissważivi applikabbi għal persuni fiziċċi jew ġuridiċi li:

- a) itellfu jew jippruvaw itellfu r-rapportar;
- b) jieħdu miżuri ta' ritaljazzjoni kontra persuni li jirrapportaw;

Emenda

8. Flimkien mal-ghoti ta' ghajnuna legali għal persuni li jirrapportaw fi proċedimenti kriminali u ċivili transfruntiera skont id-Direttiva (UE) 2016/1919 u d-Direttiva 2008/52/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶³, u skont il-ligi nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu aktar miżuri għal assistenza legali u finanzjarja u appoġġ għal persuni li jirrapportaw fil-qafas tal-proċedimenti legali, **u wkoll f'sitwazzjonijiet fejn il-persuna li tirrapporta tiffaċċja theddid magħmul bl-intenzjoni li jimpedixxi li ssir ġustizzja.**

⁶³ Id-Direttiva 2008/52/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2008 dwar ċerti aspetti ta' medjazzjoni f'materji ċivili u kummerċjali (GU L 136, 24.5.2008, p. 3).

- c) iressqu proċeduri vessatorji kontra persuni li jirraportaw;
- d) jiksr d-dmir li jippreservaw il-kunfidenzjalità tal-identità tal-persuni li jirraportaw.
2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu pieni effettivi, proporzjonati u dissważivi applikabbi għal persuni li jagħmlu rapporti jew žvelar malizzjuži jew abbuživi, inkluži miżuri ghall-kumpens ta' persuni li jkunu sofrew ħsara minn rapporti jew žvelar malizzjuži jew abbuživi.

c) iressqu proċeduri vessatorji kontra persuni li jirraportaw ***u kontra kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika assoċjata mal-attivitajiet protetti minn din id-Direttiva;***

d) jiksr d-dmir li jippreservaw il-kunfidenzjalità tal-identità tal-persuni li jirraportaw ***u ta' kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika assoċjata mal-attivitajiet protetti minn din id-Direttiva.***

d a) jirrepetu l-ksur irrappurtat mill-persuna li tirrapporta, ladarba l-kaž ikun magħluq.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu pieni effettivi, proporzjonati u dissważivi applikabbi għal persuni li jagħmlu rapporti jew žvelar malizzjuži jew abbuživi, ***bil-kondizzjoni li l-mala fede tagħhom tista' tiġi pprovata,*** inkluži miżuri ghall-kumpens ta' persuni li jkunu sofrew ħsara minn rapporti jew žvelar malizzjuži jew abbuživi. ***Dan m'għandux jaapplika għal rapporti u žvelar li jkunu saru b'intenzjoni tajba, u b'rażunijiet ġustifikati biex dak li jkun jemmen li l-fatti rapportati jew žvelati kienu vera.***

Emenda 61

Proposta għal direttiva Artikolu 22a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 22a

Atti delegati maħsuba biex jaġġornaw l-Anness

Kull meta att legali ġidid tal-Unjoni jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni materjali stabilit fl-Artikolu 1(1)(a) jew l-Artikolu 1(2), il-Kummissjoni għandha temenda l-Annessi ta' din id-Direttiva kif xieraq permezz ta' att delegat.

Emenda 62

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt A – punt 1 – parti introduttora

Test propos mill-Kummissjoni

1. Proċeduri għal akkwist relatati ma' kuntratti ta' provvista għal prodotti tad-difīza u kuntratti ta' provvista u ta' servizzi għal ilma, enerġija, trasport, u servizzi postali u kull kuntratt jew servizz ieħor kif irregolat taħt il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni:

Emenda

1. Proċeduri għal akkwist relatati ma' kuntratti ta' provvista għal prodotti tad-difīza u kuntratti ta' provvista u ta' servizzi għal ilma, enerġija, trasport, u servizzi postali u kull kuntratt jew servizz ieħor kif irregolat taħt il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, **inkluż:**

Emenda 63

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt A – punt 2 – parti introduttora

Test propos mill-Kummissjoni

2. Proċeduri ta' reviżjoni rregolati bi:

Emenda

2. Proċeduri ta' reviżjoni rregolati **b'mod partikolari** bi:

Emenda 64

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt B – paragrafu 1 – parti introduttora

Test propos mill-Kummissjoni

Regoli li jistabbilixxu qafas regolatorju u superviżorju u protezzjoni tal-konsumatur u tal-investitur fis-swieq tas-servizzi finanzjarji u kapitali tal-Unjoni, libbankjar, il-kreditu, l-assigurazzjoni u riassigurazzjoni, il-pensjonijiet okkupazzjonali jew personali, it-titoli, il-fondi ta' investiment, il-konsulenza dwar il-pagamenti u l-investiment u s-servizzi elenkti fl-Anness I tad-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ĝunju 2013 dwar l-acċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-superviżjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u

Emenda

Regoli li jistabbilixxu qafas regolatorju u superviżorju u protezzjoni tal-konsumatur u tal-investitur fis-swieq tas-servizzi finanzjarji u kapitali tal-Unjoni, libbankjar, il-kreditu, l-assigurazzjoni u riassigurazzjoni, il-pensjonijiet okkupazzjonali jew personali, it-titoli, il-fondi ta' investiment, il-konsulenza dwar il-pagamenti u l-investiment u s-servizzi elenkti fl-Anness I tad-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ĝunju 2013 dwar l-acċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-superviżjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet

tad-ditti tal-investiment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li thassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (GU L 176, 27.06.2013, p. 338), kif irregolati bi:

ta' kreditu u tad-ditti tal-investiment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li thassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (GU L 176, 27.06.2013, p. 338), kif irregolati *b'mod partikolari* bi:

Emenda 65

Proposta għal direttiva Aness I – Parti I – punt Ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Ba. *l-Artikolu 1(a)(ii)(b) - l-istards soċjali, is-sahha u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol;*

I. *L-istards soċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari rregolati minn dawn:*

(i) Id-Direttiva tal-Kunsill 79/7/KEE tad-19 ta' Dicembru 1978 dwar l-implimentazzjoni progressiva tal-principju tat-trattament ugħalli tal-irġiel u n-nisa fī kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali (GU L 6, 10.1.1979, p. 24);

(ii) Id-Direttiva tal-Kunsill 91/533/KEE tal-14 ta' Ottubru 1991 dwar l-obbligazzjoni ta' min ihaddem li jgħarraf lill-haddiema bil-kondizzjonijiet applikabbi għall-kuntratt jew għar-relazzjoni tal-impieg (GU L 288, 18.10.1991, p. 32);

(iii) Id-Direttiva tal-Kunsill 91/383/KEE tal-25 ta' Ġunju 1991 li tissupplementa l-miżuri biex jinkoragħixxu t-titjib fis-sigurtà u s-sahħha fix-xogħol tal-haddiema li għandhom relazzjoni ta' impieg b'dewmien fiss jew ta' impieg temporanju (GU L 206, 29.7.1991, p. 19.);

(iv) Id-Direttiva tal-Kunsill 94/33/KEE tat-22 ta' Ġunju 1994 dwar il-protezzjoni taż-żgħażaq fuq ix-xogħol (GU L 216, 20.8.1994, p. 12);

(v) Id-Direttiva tal-Kunsill 98/59/KEE

tal-20 ta' Lulju 1998 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar redundancies kollettivi (GU L 225, 12.8.1998, p. 16);

(vi) Id-Direttiva tal-Kunsill 98/49/KE tad-29 ta' Ġunju 1998 dwar is-salvagwardja tad-drittijiet tal-pensjoni supplimentari ta' persuni impiegati u dawk li jaħdmu għal rashom li jiċċa qilqu fi ħdan il-Komunità (GU L 209, 25.7.1998, p. 46);

(vii) Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali ghall-ugwaljanza fit-trattament fl-impieg u fix-xogħol (GU L 303, 2.12.2000, p. 16);

(viii) Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE tad-29 ta' Ġunju 2000 li timplimenta l-principju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrespettivamente mill-origini tar-razza jew l-etniċità (GU L 180, 19.7.2000, p. 22);

(ix) Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/79/KE tas-27 ta' Novembru 2000 dwar il-Ftehim Ewropew fuq l-Organizzazzjoni tal-Hinijiet tax-Xogħol ta' Haddiema Mobbli fl-Avjazzjoni Čivili konkluz mill-Assoċjazzjoni tal-Linji tal-Ajru Ewropej (AEA), il-Federazzjoni Ewropea tal-Haddiema tat-Trasport (ETF), l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kabini tal-Piloti (ECA), l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Linji tal-Ajru Reġjonali (ERA) u l-Assoċjazzjoni Internazzjonali tat-Trasportazzjoni bl-Arju (IACA) (GU L 302, 1.12.2000, p. 57);

(x) Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/23/KE l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet ta' l-impiegati fil-każ ta' trasferimenti ta' imprezzi, negozji jew partijiet ta' imprezzi jew negozji (GU L 82, 22.3.2001, p. 16);

(xi) Id-Direttiva 2002/15/KE tal-

Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2002 dwar l-organizzazzjoni tal-ħin tax-xogħol ta' ħaddiema li jwettqu attivitajiet mobbli tat-trasport fit-toroq, (GU L 080, 25.11.2005, p. 0035 - 0039) u r-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta legiżlazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 u (KE) Nru 2135/98 u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85 (GU L 102, 11.4.2006, p. 1);

(xii) Id-Direttiva 2003/41/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Ĝunju 2003 dwar l-attivitajiet u s-superviżjoni ta' istituzzjonijiet ghall-provvsta ta' rtirar okkupazzjonali (GU L 235, 23.9.2003, p. 10);

(xiii) Id-Direttiva 2004/113/KE tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2004 li timplimenta l-principju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa fl-aċċess għal u l-provvista ta' merkanzija u servizzi (GU L 373, 21.12.2004, p. 37);

(xiv) Id-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Novembru 2003 li tikkonċerna certi aspetti tal-organizzazzjoni tal-ħin tax-xogħol (GU L 299, 18.11.2003, p. 9.);

(xv) Id-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implementazzjoni tal-principju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjieg iu xogħol (GU L 204, 26.7.2006, p. 23);

(xvi) Id-Direttiva 2008/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2008 dwar il-protezzjoni tal-impjegati fil-każ tal-insolvenza ta' min ihaddimhom (GU L 283, 28.10.2008, p. 36);

(xvii) *Id-Direttiva 2010/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 dwar l-applikazzjoni tal-principju ta' trattament uguali bejn l-irġiel u n-nisa li jeżerċitaw attivitā li fiha jaħdmu għal rashom u li tkassar id-Direttiva tal-Kunsill 86/613/KEE (GU L 180, 15.7.2010, p. 1);*

(xviii) *Id-Direttiva 2014/54/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar mizuri li jiffacilitaw l-eżercizzu tad-drittijiet konferiti fuq ħaddiema fil-kuntest tal-moviment liberu tal-ħaddiema (GU L 128, 30.4.2014, p. 8);*

(xix) *Id-Direttiva 2014/67/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar l-infurzar tad-Direttiva 96/71/KE dwar l-istazzjonament ta' ħaddiema fil-qafas tal-prestazzjoni ta' servizzi u li temenda r-Regolament (UE) Nru 1024/2012 dwar il-kooperazzjoni amministrativa permezz tas-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern ("ir-Regolament tal-IMI") (GU L 159, 28.5.2014, p. 11);*

(xx) *Id-Direttiva 2014/50/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar ir-rekwiżitti minimi sabiex tiżdied il-mobbiltà tal-ħaddiema minn Stat Membru għal ieħor permezz ta' titjib fil-ksib u l-preservedazzjoni tad-drittijiet għal pensjoni supplimentari (GU L 128, 30.4.2014, p. 1);*

(xxi) *Ir-Regolament (KE) Nru 450/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Frar 2003 dwar l-indiči tal-ispiza tax-xogħol (GU L 69, 13.3.2003, p. 1);*

(xxii) *Ir-Regolament (KE) Nru 1071/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kundizzjonijiet li għandhom jiġu rrispettati ghall-eżercizzju tal-professjoni ta' operatur tat-trasport bit-triq u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/26/KE (GU L 300, 14.11.2009,*

p. 51);

(xxiii) Ir-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li jistabbilixxi l-procedura għall-implementazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali (GU L 284, 30.10.2009, p. 1);

(xxiv) Ir-Regolament (UE) Nru 492/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-moviment liberu tal-ħaddiema fi ħdan l-Unjoni (GU L 141, 27.5.2011, p. 1.);

(xxv) Ir-Regolament (UE) Nru 223/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar il-Fond għal-Għajnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn (GU L 72, 12.3.2014, p. 1);

(xxvi) Ir-Regolament (UE) 2015/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar procedimenti ta' insolvenza (GU L 141, 5.6.2015, p. 19);

2. Standards relatati mas-sahħha u mas-sikurezza fuq ix-xogħol, kif irregolat b'mod partikolari minn:

(i) id-Direttivi individuali kollha fit-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE;

(ii) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/29/KEE tal-31 ta' Marzu 1992 dwar ġtiġiġiet minimi ta' sigurtà u ta' saħħa għal-trattament mediku mtejjeb abbord bastimenti (GU L 113, 30.4.1992, p. 19);

(iii) Id-Direttiva 2001/95/KEE tat-3 ta' Dicembru 2001 dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodott (GU L 11, 15.1.1992, p. 4);

(iv) Id-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-makkinarju, u li temenda d-Direttiva 95/16/KE (GU L 157, 9.6.2006, p. 24);

(v) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/15/KE tas-

7 ta' Frar 2006 li tistabbilixxi t-tieni lista ta' valuri ta' limitu indikattivi ta' espozizzjoni waqt ix-xogħol fl-implimentazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE u li temenda d-Direttivi 91/322/KEE u 2000/39/KE (GU L 38, 9.2.2006, p. 36);

(vi) Id-Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar it-trasport intern ta' oggetti pericoluzi (GU L 260, 30.9.2008, p. 13);

(vii) Id-Direttiva 2009/104/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar ir-rekwiziti minimi ta' sikurezza u ta' saħħa fl-użu tat-tagħmir tax-xogħol mill-haddiema fuq ix-xogħol (it-tieni Direttiva individwali fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (GU L 260, 3.10.2009, p. 5);

(viii) Id-Direttiva 2009/148/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni tal-haddiema mir-riskji konnessi mal-espozizzjoni ghall-asbestos fuq ix-xogħol (GU L 330, 16.12.2009, p. 28);

(ix) Ir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 2008 dwar l-istatistika Komunitarja dwar is-saħħa pubblika u ss-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol (GU L 354, 31.12.2008, p. 70).

Emenda 66

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt C – punt 1 – parti introduttiorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Rekwiżiti dwar is-sikurezza ġenerali ta' prodotti mqiegħda fis-suq tal-Unjoni kif definit u rregolat bi:

Emenda

1. Rekwiżiti dwar is-sikurezza ġenerali ta' prodotti mqiegħda fis-suq tal-Unjoni kif definit u rregolat **b'mod partikolari** bi:

Emenda 67

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt C – punt 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

2. Kummerċjalizzazzjoni u užu ta' prodotti sensittivi u perikoluži, kif irregolati bi:

Emenda

2. Kummerċjalizzazzjoni u užu ta' prodotti sensittivi u perikoluži, kif irregolati **b'mod partikolari** bi:

Emenda 68

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt D – punt 3 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

3. Rekwiziti tas-sikurezza fis-settur tat-toroq kif irregolati bi:

Emenda

3. Rekwiziti tas-sikurezza fis-settur tat-toroq kif irregolati **b'mod partikolari** bi:

Emenda 69

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt D – punt 4 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

4. Rekwiziti tas-sikurezza fis-settur tat-toroq kif irregolati bi:

Emenda

4. Rekwiziti tas-sikurezza fis-settur tat-toroq kif irregolati **b'mod partikolari** bi:

Emenda 70

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt E - titlu

Test propost mill-Kummissjoni

E Artikolu 1(a)(v) – il-protezzjoni tal-ambjent:

Emenda

E Artikolu 1(a)(v) – il-protezzjoni tal-ambjent, ***l-iżvilupp sostenibbli, l-immaniġġjar tal-iskart, it-tniġġis tal-baħar, it-tniġġis tal-arja u t-tniġġis akustiku, il-protezzjoni u l-ġestjoni tal-ilma u tal-ħamrija, il-protezzjoni tan-***

natura u tal-bijodiversità u l-ġliedha kontra t-tibdil fil-klima;

Emenda 71

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt E – paragrafu 1 (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Id-dispożizzjonijiet relatati mar-responsabbilità ambjentali, inkluż:

(NB: dan il-paragrafu għandu jiddaħħal qabel l-Anness I, parti I, punt E, punt i)

Emenda 72

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt E – punt iii

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(iii) Ir-Regolament (UE) Nru 995/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 li jistabbilixxi l-obbligi tal-operaturi li jqieghdu fis-suq injam u prodotti tal-injam (GU L 295, 12.11.2010, p. 23); imħassar

Emenda 73

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt E – punt iv

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(iv) Id-Direttiva 2009/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li temenda d-Direttiva 2005/35/KE dwar it-tnejja ikkawżat minn vapuri u l-introduzzjoni ta' penali għal ksur (GU L 280, 27.10.2009, p. 52); imħassar

Emenda 74

Proposta għal direttiva Anness I – parti I – punt E – punt v

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(v) *Ir-Regolament (UE) 2015/757 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar il-monitoragg, ir-rappurtar u l-verifika ta' emissjonijiet tadt-diossidu tal-karbonju mit-trasport marittimu, u li jemenda d-Direttiva 2009/16/KE (GU L 123, 19.5.2015, p. 55);*

Emenda 75

Proposta għal direttiva Anness I – parti I – punt E – punt vi

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(vi) *Ir-Regolament (UE) Nru 1257/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 dwar ir-riciklagħ tal-bastimenti u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u d-Direttiva 2009/16/KE (GU L 330, 10.12.2013, p. 1);*

Emenda 76

Proposta għal direttiva Anness I – parti I – punt E – punt vii

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(xvii) *Ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikoluzi (GU L 201, 27.7.2012, p. 60);*

Emenda 77

Proposta għal direttiva Anness I – parti I – punt E – punt viii

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(viii) *Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta'sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1);*

imħassar

Emenda 78

Proposta għal direttiva Anness I – parti I – punt E – punt ix

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(ix) *Id-Direttiva (UE) 2015/2193 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-25 ta' Novembru 2015 dwar il-limitazzjoni tal-emissjonijiet ta' certi sustanzi niġġiesa fl-arja minn impjanti tal-kombustjoni medji (ĠU L 313, 28.11.2015, p. 1);*

imħassar

Emenda 79

Proposta għal direttiva Anness I – parti I – punt E – paragrafu 1a (ġdid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Id-dispożizzjonijiet relatati mal-aċċess għal informazzjoni ambientali:

(i) *Id-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE (GU L 41, 14.2.2003, p. 26);*

(ii) *Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 rigward aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni (GU L 145, 31.5.2001, p. 43);*

(iii) *Ir-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settembru 2006 dwar l-applikazzjoni ghall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-dispozizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess ghall-Informazzjoni, il-Partecipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess ghall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (GU L 264, 25.9.2006, p. 13);*

(iv) *Id-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2007 li tistabbilixxi Infrastruttura ghall-Informazzjoni Ģeografika fil-Komunità Ewropea (INSPIRE) (GU L 108, 25.4.2007, p. 1-14);*

(v) *Id-Direttiva 2003/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 li tipprovd iċċontra għall-partecipazzjoni pubblika rigward it-tfassil ta' ċerti pjani u programmi li għandhom x'jaqsmu mal-ambjent u li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/337/KEE u 96/61/KE rigward il-partecipazzjoni pubblika u l-aċċess ghall-ġustizzja (GU L 156, 25.6.2003, p 17).*

(NB. Dan il-paragrafu għandu jitqiegħed wara l-punt E, (ii))

Emenda 80

Proposta ghal direttiva

Anness I – parti I – punt E – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1b. Dispożizzjonijiet dwar l-ambjent u l-klima, inkluż:

- (i) Ir-Regolament (KE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm ghall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 (GU L 347, 20.12.2013, p. 185);*
- (ii) Id-Direttiva 2009/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbi u li temenda u sussegwentement thassar id-Direttivi 2001/77/KE u 2003/30/KE (GU L 140, 5.6.2009, p. 16);*
- (iii) Id-Direttiva 2009/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 li temenda d-Direttiva 2003/87/KE għat-titjib u l-estensjoni tal-iskema Komunitarja ghall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra (GU L 140, 5.6.2009, p. 63), u r-regolamenti kollha relatati;*
- (iv) Ir-Regolament (UE) Nru 421/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jemenda d-Direttiva 2003/87/KE li tistabbilixxi skema ghall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità, fid-dawl tal-implementazzjoni sal-2020 ta' ftehim internazzjonali li japplika miżura globali unika bbażata fuq is-suq għal emissjonijiet tal-avjazzjoni internazzjonali (GU L 129, 30.4.2014, p. 1);*
- (v) Id-Direttiva 2009/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-hżin ġeologiku*

tad-dijossidu tal-karbonju u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, id-Direttivi tal-Parlament u tal-Kunsill 2000/60/KE, 2001/80/KE, 2004/35/KE, 2006/12/KE, 2008/1/KE u r-Regolament (KE) Nru 1013/2006 (GU L 140, 5.6.2009, p. 114);

(vi) Ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar mekkanizmu ghall-monitoraġġ u r-rapportar ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra u għar-rapportar ta' informazzjoni ohra relatata mat-tibdil fil-klima fil-livelli nazzjonali u tal-Unjoni u li jhassar id-Deċiżjoni Nru 280/2004/KE (GU L 165, 18.6.2013 p. 13);

(vii) Ir-Regolament (UE) Nru 517/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 842/2006 (GU L 150, 20.5.2014, p. 195);

(viii) Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE tas-27 ta' Ottubru 2003 li tirrifforma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' energija u elettriku (GU L 283, 31.10.2003, p. 51);

(ix) Id-Direttiva 2012/27/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-effiċjenza fl-enerġija, li temenda d-Direttivi 2009/125/KE u 2010/30/UE u li thassar id-Direttivi 2004/8/KE u 2006/32/KE (GU L 315, 14.11.2012, p. 1).

Emenda 81

Proposta għal direttiva Anness I – parti I – punt E – paragrafu 1c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1c. Id-dispożizzjoni jiet relatati mal-izvilupp sostenibbli u mal-immaniġġjar tal-iskart, inkluż:

- (i) *Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li thassar certi Direttivi (GU L 312, 22.11.2008, p. 3);*
- (ii) *Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE tas-26 ta' April 1999 dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma (GU L 182, 16.7.1999, p. 1);*
- (iii) *Ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ĝunju 2006 dwar vjeġġi ta' skart (GU L 190, 12.7.2006, p. 1);*
- (iv) *Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 94/62/KE tal-20 ta' Dicembru 1994 dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ (GU L 365, 31.12.1994, p. 10);*
- (v) *Id-Direttiva 2015/720/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 li temenda d-Direttiva 94/62/KE dwar it-tnaqqis tal-konsum tal-basktijiet tal-plastik hafief (GU L 115, 6.5.2015, p. 11);*
- (vi) *Id-Direttiva 2012/19/UE dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE) (GU L 197, 24.7.2012, p. 38);*
- (vii) *Id-Direttiva 2006/66/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settembru 2006 dwar batteriji u akkumulaturi u skart ta' batteriji u ta' akkumulaturi u li thassar id-Direttiva 91/157/KEE (GU L 266, 26.9.2006, p. 1);*
- (viii) *Id-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ĝunju 2011 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' certi sustanzi perikoluži fit-tagħmir elettriku u elettroniku (GU L 174, 1.7.2011, p. 88);*
- (ix) *Id-Direttiva 2000/53/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-18 ta' Settembru 2000 dwar vetturi li m'għadhomx jintużaw (GU L 269,*

21.10.2000, p. 34);

(x) Id-Direttiva 2005/64/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-possibbiltajiet tal-užu mill-ġdid, tar-riċiklaġġ u tal-irkupru tagħhom, u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE (GU L 310, 25.11.2005, p. 10);

(xi) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/59/KE tas-16 ta' Settembru 1996 dwar ir-rimi ta' polychlorinated biphenyls u polychlorinated terphenyls (PCB/PCT) (GU L 243, 24.9.1996, p. 31);

(xii) Id-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ĝunju 2011 dwar ir-restrizzjoni tal-užu ta' ċerti sustanzi perikolużi fit-tagħmir elettriku u elettroniku (GU L 174, 1.7.2011, p. 88);

(xiii) Id-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ĝunju 2001 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent (GU L 197, 21.7.2001, p. 30);

(xiv) Ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE (GU L 27, 30.1.2010, p. 1);

(xvi) Ir-Regolament (UE) Nru 1257/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u d-Direttiva 2009/16/KE (GU L 330, 10.12.2013, p. 1);

(xvii) Ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi (GU L 201, 27.7.2012, p. 60);

(xviii) Ir-Regolament (Euratom) Nru 1493/2006

tal-Kunsill tat-8 ta' Ĝunju 1993 dwar kunsinni ta' sustanzi radioattivi bejn l-Istati Membri (ĠUL 148, 19.6.1993, p. 1).

Emenda 82

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt E – paragrafu 1d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1d. Id-dispożizzjonijiet relatati mat-tniġġis tal-baħar, it-tniġġis tal-arja u t-tniġġis akustiku, inkluž:

- (i) Id-Direttiva 2008/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2008 dwar il-kwalità tal-arja fl-ambjent u arja iktar nadifa ghall-Ewropa (ĠUL 152, 11.6.2008, p. 1);*
- (ii) Id-Direttiva 2004/107/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Dicembru 2004 dwar l-arseniku, il-kadmu, il-merkurju, in-nikil u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi fl-arja ambjentali (ĠUL 23, 26.1.2005, p. 3);*
- (iii) Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organici persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE (ĠUL 158, 30.4.2004, p. 7);*
- (iv) Ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar sustanzi li jnaqqasu s-saff tal-ożonu (ĠUL 286, 31.10.2009, p. 1);*
- (v) Id-Direttiva 2001/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-livelli nazzjonali massimi tal-emissjonijiet ta' certi inkwinanti atmosferiči (ĠUL 309, 27.11.2001, p. 22);*
- (vi) Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 94/63/KE tal-*

20 ta' Dicembru 1994 dwar il-kontroll ta' emissjonijiet ta' komposti organici volatili (VOL) li jirrizultaw mill-ħażna tal-petrol u d-distribuzzjoni tiegħu minn terminals għall-istazzjonijiet tas-servizz (GU L 365, 31.12.1994, p. 24);

(vii) Id-Direttiva 2009/126/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-21 ta' Ottubru 2009 dwar il-Faži II tal-irkupru tal-fwar tal-petrol waqt ir-riforniment bil-karburant tal-vetturi bil-mutur fl-istazzjonijiet ta' servizz (GU L 285, 31.10.2009, p. 36);

(viii) Ir-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-20 ta' Ġunju 2007 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi ħief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-acċess għal-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi (GU L 171, 29.6.2007, p. 1);

(ix) Ir-Regolament (KE) Nru 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur u magni rigward l-emissjonijiet minn vetturi heavy-duty (Euro VI) u dwar l-acċess għal-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 u d-Direttiva 2007/46/KE u li jhassar id-Direttivi 80/1269/KEE, 2005/55/KE u 2005/78/KE (GU L 188, 18.7.2009, p. 1);

(x) Id-Direttiva 2014/94/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar l-installazzjoni ta' infrastruttura tal-karburanti alternativi, (GU L 307, 28.10.2014, p. 1);

(xi) Ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 li jistabbilixxi standards ta' rendiment ghall-emissjonijiet minn karozzi godda tal-passiġġieri bħala parti mill-approċċ integrat tal-Komunità biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ minn

- vetturi hafief (*GU L 140*, 5.6.2009, p. 1);
- (xii) *Id-Direttiva 1999/94/KE relatata mad-disponibilità ta' tagħrif ghall-konsumatur dwar l-ekonomija tal-karburanti u emissjonijiet tas-CO₂ rigward il-marketing ta' karozzi tal-passiggieri godda (*GU L 12*, 18.1.2000, p. 16.);*
- (xiii) *Ir-Regolament (KE) Nru 510/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2011 li jistabbilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet tal-vetturi kummerċjali hafief godda bhala parti mill-aproċċe integrat tal-Unjoni biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO₂ minn vetturi hafief (*GU L 145*, 31.5.2011, p. 1); 1);*
- (xiv) *Id-Direttiva 2006/40/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar emissjonijiet minn sistemi ta' kondizzjonament tal-arja f'vetturi bil-mutur li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE (*GU L 161*, 14.6.2006, p. 12);*
- (xv) *Id-Direttiva 2009/33/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-promozzjoni ta' vetturi ta' trasport fuq it-triq nodfa u effiċjenti fl-użu tal-enerġija (*GU L 120*, 15.5.2009, p. 12);*
- (xvi) *Ir-Regolament (UE) 2016/1628 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2016 dwar ir-rekwiziti relatati mal-limiti tal-emissjonijiet ta' inkwinanti gassużi u partikolati u l-approvazzjoni tat-tip ghall-magni b'kombustjoni interna għal makkinarju mobbli mhux tat-triq, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1024/2012 u (UE) Nru 167/2013, u li jemenda u jirrevoka d-Direttiva 97/68/KE (*GU L 252*, 16.9.2016, p. 53);*
- (xvii) *Id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġgix) (*GU L 334*,*

17.12.2010, p. 17);

(xviii) Id-Direttiva (UE) 2015/2193 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar il-limitazzjoni tal-emissjonijiet ta' certi sustanzi niġġiesa fl-arja minn impjanti tal-kombustjoni medji (GU L 313, 28.11.2015, p. 1);

(xix) Id-Direttiva 2008/101/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 li temenda d-Direttiva 2003/87/KE sabiex tinkludi l-attivitajiet tal-avjazzjoni fl-iskema ghall-iskambju ta' kwoti tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità (GU L 8, 13.1.2009, p. 3);

(xx) Ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jippreskrivi l-qafas ghall-holqien tal-Ajru Uniku Ewropew (regolament qafas) (GU L 96, 31.3.2004, p. 1);

(xxi) Id-Direttiva 2006/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 li temenda d-Direttiva 1999/62/KE dwar il-hlas li jrid isir minn vetturi ta' merkanzija tqila ghall-użu ta' certi infrastrutturi (GU L 157, 9.6.2006, p. 8);

(xxii) Id-Direttiva 2002/84/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Novembru 2002 li temenda d-Direttivi dwar is-sigurtà marittima u l-prevenzjoni tat-tniġġis mill-vapuri (GU L 324, 29.11.2002, p. 53);

(xxiii) Ir-Regolament (UE) Nru 546/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 718/1999 dwar il-politika ta' kapacità tal-flotta tal-Komunità biex jiġi ppromwovut it-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni (GU L 163, 29.5.2014, p. 15);

(xxiv) Id-Direttiva 2009/30/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' April 2009, li temenda d-Direttiva 98/70/KE rigward l-ispecifikazzjoni tal-petrol, tad-dizil u taż-

*żejt tal-gass u li tintroduċi mekkaniżmu
ghall-monitoraġġ u għat-tnaqqis tal-
emissjonijiet tal-gassijiet serra u li
temenda d-Direttiva tal-
Kunsill 1999/32/KE rigward l-
ispecifikazzjoni tal-karburant użat mill-
bastimenti tal-passaġġi tal-ilma interni u
li thassar id-Direttiva 93/12/KEE
(GU L 140, 5.6.2009, p. 88);*

*(xxv) Id-Direttiva 2009/123/KE tal-
Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-
21 ta' Ottubru 2009 li temenda d-
Direttiva 2005/35/KE dwar it-tniġgix
ikkawża minn vapuri u l-introduzzjoni ta'
penali għal ksur (GU L 280, 27.10.2009,
p. 52);*

*(xxvi) Ir-Regolament (UE) 2015/757 tal-
Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-
29 ta' April 2015 dwar il-monitoraġġ, ir-
rappurtar u l-verifika ta' emissjonijiet tad-
diossidu tal-karbonju mit-trasport
marittimu, u li jemenda d-
Direttiva 2009/16/KE (GU L 123,
19.5.2015, p. 55);*

*(xxvii) Ir-Regolament (KE) Nru 782/2003
tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-
14 ta' April 2003 dwar il-projbizzjoni tal-
komposti tal-organotin fuq il-bastimenti
(GU L 115, 9.5.2006, p. 1);*

*(xxviii) Id-Direttiva 2002/49/KE tal-
Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-
25 ta' Ĝunju 2002 li tirrigwardja l-istudju
u l-amministrazzjoni tal-ħsejjes
ambjentali (GU L 189, 18.7.2002, p. 12);*

*(xxix) Id-Direttiva 2000/14/KE tal-
Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-
8 ta' Mejju 2000 dwar l-approssimazzjoni
tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar
emissjoni tal-ħoss fl-ambjent minn
tagħmir ghall-użu ta' barra (GU L 162,
3.7.2000, p. 1);*

*(xxx) Id-Direttiva 2002/49/KE tal-
Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-
25 ta' Ĝunju li tirrigwardja l-istudju u l-
amministrazzjoni tal-ħsejjes ambjentali
(GU L 189, 18.7.2002, p. 12.).*

Emenda 83

Proposta ghal direttiva

Anness I – parti I – punt E – paragrafu 1e (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1e. Id-dispożizzjonijiet relatati mal-protezzjoni u mal-immaniġġjar tal-ilma u tal-ħamrija, inkluž:

- (i) Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma (GU L 327, 22.12.2000, p. 1);*
- (ii) Id-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 2008 dwar standards ta' kwalità ambjentali fil-qasam tal-politika tal-ilma, li temenda u sussegwentement thassar id-Direttivi tal-Kunsill 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE, 84/491/KEE, 86/280/KEE u li temenda d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 348, 24.12.2008, p. 84);*
- (iii) Id-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-12 ta' Dicembru 2006 dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taħt l-art kontra t-tniġġis u d-deterjorament (GU L 372, 27.12.2006, p. 19);*
- (iv) Id-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE tal-21 ta' Mejju 1991 dwar it-trattament tal-ilma urban mormi, (GU L 135, 30.5.1991, p. 40.);*
- (v) Id-Direttiva tal-Kunsill 98/83/KE tat-3 ta' Novembru 1998 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub ghall-konsum mill-bniedem (GU L 330, 5.12.1998, p. 32);*
- (vi) Id-Direttiva tal-Kummissjoni Nru 2003/40/KE tas-16 ta' Mejju 2003 li tistabbilixxi l-lista, il-limiti ta' konċentrazzjoni u l-htiġiet ta' tikkettjar*

ghall-kostitwenti tal-ilwijiet minerali naturali u l-kondizzjonijiet ghall-użu ta' arja arrikkita b'ożonu għat-trattament ta' ilwijiet minerali naturali u ilwijiet min-nixxighat (GU L 126, 22.5.2003, p. 34);

(vii) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 115/2010 tad-9 ta' Frar 2010 li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet ghall-użu tal-alumina għat-tnejħija tal-fluworidu mill-ilwijiet minerali naturali u mill-ilwijiet tan-nixxighat (GU L 37, 10.2.2010, p. 13);

(viii) Id-Direttiva 2006/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Frar 2006 dwar l-immaniġġar tal-kwalità tal-ilma għall-ghawm u li thassar id-Direttiva 76/160/KEE (GU L 64, 4.3.2006, p. 37);

(ix) Id-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ĝunju 2008 li tistabbilixxi Qafas għal Azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-Politika tal-Ambjent Marin (Direttiva Kwadru dwar l-Istrateġija Marina) (GU L 164, 25.6.2008, p. 19);

(x) Ir-Regolament (KE) Nru 648/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar diterġenti (GU L 104, 8.4.2004, p. 1);

(xi) Id-Direttiva tal-Kunsill 91/676/KEE tat-12 ta' Dicembru 1991 dwar il-protezzjoni tal-ilma kontra t-tnejgħi ikkawżat min-nitrati minn sorsi agrikoli (GU L 375, 31.12.1991, p. 1);

(xii) Id-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Dicembru 2006 dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taħbi l-art kontra t-tnejgħi u dd-deteriorament (GU L 372, 27.12.2006, p. 19);

(xiii) Id-Direttiva 2007/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-23 ta' Ottubru 2007 dwar il-valutazzjoni u l-immaniġġar tar-riskji tal-ghargħar (GU

L 288, 6.11.2007, p. 27);

(xiv) Id-Direttiva 2014/52/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2011/92/UE dwar il-valutazzjoni tal-effetti ta' certi progetti pubblici u privati fuq l-ambjent (GU L 124, 25.4.2014, p. 1).

Emenda 84

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt E – paragrafu 1f (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

If. Dispożizzjonijiet relatati mal-protezzjoni tan-natura u tal-bijodiversità:

- (i) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (GU L 206, 22.7.1992, p. 7);*
- (ii) Id-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi (GU L 20, 26.1.2010, p. 7);*
- (iii) Ir-Regolament (UE) Nru 1143/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar il-prevenzjoni u l-ġestjoni tal-introduzzjoni u t-tixrid ta' specijiet aljeni invażivi (GU L 317, 4.11.2014, p. 35);*
- (iv) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1936/2001 tas-27 ta' Settembru 2001 li jistabbilixxi mizuri ta' kontroll applikabbli għas-sajd għal certi stokkijiet ta' hut li jpassi ħafna (GU L 263, 3.10.2001, p. 1);*
- (v) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 708/2007 tal-11 ta' Ĝunju 2007 dwar l-užu ta' speci aljeni u li ma jinstabux lokalment fl-akkwakultura (GU L 168, 28.6.2007, p. 1);*

(vi) *Id-Direttiva tal-Kunsill 83/129/KEE tat-28 ta' Marzu 1983 li tirrigwarda l-importazzjoni tal-ġlud ta' certi friegħ tal-foki u ta' prodotti ġejjin minnhom fl-Istati Membri (GU L 91, 09.04.1983, p. 30);*

(vii) *Ir-Regolament (KE) Nru 1007/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-kummerċ tal-prodotti mill-foki (GU L 286, 31.10.2009, p. 36);*

(viii) *Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 734/2008 tal-15 ta' Lulju 2008 dwar il-protezzjoni ta' ekosistemi marini vulnerabbi fibħra internazzjonali mill-impatti hżiena tal-irkaptu tas-sajd tal-qiegħ (GU L 201, 30.7.2008, p. 8);*

(ix) *Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 812/2004 tas-26 ta' April 2004 li jippreskrivi mizuri li jikkonċernaw qabdiet incidentali ta' cetaċji fil-meded (żoni) tas-sajd u jemenda r-Regolament (KE) Nru 88/98 (GU L 150, 30.4.2004, p. 12);*

(x) *Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 tad-9 ta' Dicembru 1996 dwar il-protezzjoni ta' speci ta' fawna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom (GU L 61, 3.3.1997, p. 1);*

(xi) *Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 865/2006 tal-4 ta' Mejju 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 dwar il-protezzjoni ta' speci ta' fawna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom (GU L 166, 19.6.2006, p. 1);*

(xii) *Ir-Regolament ta' Implementazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 792/2012 tat-23 ta' Awwissu 2012 li jistipula regoli għat-tfassil ta' permessi, certifikati u dokumenti oħrajn ipprovduti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 dwar il-protezzjoni ta' speci ta' fawna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-*

*kummerċ fihom u li jemenda r-
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru
865/2006 (GU L 242, 7.9.2012, p. 13);*

*(xii) Ir-Regolament
(KE) Nru 1523/2007 tal-Parlament
Ewropew u tal-Kunsill tal-
11 ta' Dicembru 2007 li jipprobixxi t-
tqegħid fis-suq u l-importazzjoni fil-
Komunità jew l-esportazzjoni mill-
Komunità ta' pil tal-qtates u tal-klieb u ta'
prodotti oħra li fihom pil ta' din ix-xorta
(GU L 343, 27.12.2007, p. 1);*

*(xiv) Id-Direttiva tal-
Kunsill 1999/22/KE tad-
29 ta' Marzu 1999 dwar iż-żamma ta'
animali selvaġġi fit-żoos (GU L 94,
9.4.1999, p. 24.);*

*(xv) Ir-Regolament (UE) Nru 995/2010
tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-
20 ta' Ottubru 2010 li jistabbilixxi l-
obbligi tal-operaturi li jqieghdu fis-suq
injam u prodotti tal-injam (GU L 295,
12.11.2010, p. 23);*

*(xvi) Ir-Regolament tal-Kunsill
(KE) Nru 2173/2005 tal-
20 ta' Dicembru 2005 dwar l-istabbiliment
ta' skema ta' licenzjar FLEGT għall-
importazzjoni ta' injam fil-Komunità
Ewropea (GU L 347, 30.12.2005, p. 1);*

*(xvii) Ir-Regolament tal-Kummissjoni
(UE) Nru 1307/2014 tat-
8 ta' Dicembru 2014 li jiddefnixxi l-
kriterji u l-firxiet ġeografiċi ta' artijiet bil-
ħaxix ta' bijodiversità għolja għall-finijiet
tal-Artikolu 7b(3)(c) tad-
Direttiva 98/70/KE tal-Parlament
Ewropew u l-Kunsill dwar il-kwalità tal-
karburanti tal-petrol u tad-dizil u l-
Artikolu 17(3)(c) tad-
Direttiva 2009/28/KE tal-Parlament
Ewropew u l-Kunsill dwar il-promozzjoni
tal-użu tal-enerġija minn sorsi
rinnovabili (GU L 351, 9.12.2014, p. 3).*

Emenda 85

Proposta ghal direttiva

Anness I – parti I – punt E – paragrafu 1g (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Ig. Id-dispożizzjonijiet relatati mas-sustanzi kimiċi, inkluz:

(i) Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠUL 396, 30.12.2006, p. 1).

Emenda 86

Proposta ghal direttiva

Anness I – parti I – punt E – paragrafu 1h (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1h. Id-dispożizzjonijiet relatati mal-prodotti organici, inkluz:

(i) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tat-28 ta' Ĝunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organici u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2092/91 (ĠUL 189, 20.7.2007, p. 1).

Emenda 87

Proposta ghal direttiva

Anness I – parti I – punt F – paragrafu 1 – parti introduttiorja

Test proposet mill-Kummissjoni

Regoli dwar is-sikurezza nukleari kif irregolati bi:

Emenda

Regoli dwar is-sikurezza nukleari kif irregolati **b'mod partikolari** bi:

Emenda 88

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt F – paragrafu 1 – punt i

Test proposet mill-Kummissjoni

(i) Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/71/Euratom tal-25 ta' Ĝunju 2009 li tistabbilixxi qafas Komunitarju għas-sigurtà tal-installazzjonijiet nukleari (GU L 172, 2.7.2009, p. 18);

Emenda

(i) Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/71/Euratom tal-25 ta' Ĝunju 2009 li tistabbilixxi qafas Komunitarju għas-sigurtà tal-installazzjonijiet nukleari (GU L 172, 2.7.2009, p. 18), *kif ukoll id-Direttiva tal-Kunsill tat-8 ta' Lulju 2014 li temenda d-Direttiva 2009/71/Euratom li tistabbilixxi qafas Komunitarju għas-sikurezza nukleari ta' installazzjonijiet nukleari (GU L 19, 25.7.2014, p. 42);*

Emenda 89

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt G - titlu

Test proposet mill-Kummissjoni

G Artikolu 1(a)(vii) – is-sikurezza tal-ikel u tal-ghalf, **is-saħħa u l-benessri tal-animali**:

Emenda

G Artikolu 1(a)(vii) – is-sikurezza tal-ikel u tal-ghalf:

Emenda 90

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – subparti G – punt 3a (ġidid)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

3a. *Atti legiż-lattivi oħra rilevanti għas-sigurtà tal-ikel u l-ghalf, b'mod partikolari:*

- (i) *Ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar ikel u ghalf modifikat ġenetikament (GU L 268, 18.10.2003, p. 1);*
- (ii) *Id-Direttiva 2009/41/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-užu konfinat ta' mikro-organizmi modifikati ġenetikament (GU L 125, 21.5.2009, p. 75);*
- (iii) *Ir-Regolament (KE) Nru 1830/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar it-traċċabbiltà u l-ittikkettjar ta' organizmi modifikati ġenetikament u t-traċċabbiltà ta' prodotti tal-ikel u ghalf manifatturati minn organizmi modifikati ġenetikament u li jemenda d-Direttiva 2001/18/KE (GU L 268, 18.10.2003, p. 24);*
- (iv) *Ir-Regolament (KE) Nru 1946/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2003 dwar il-movimenti transkonfinali ta' organizmi modifikati ġenetikament (GU L 287, 5.11.2003, p. 1);*
- (v) *Ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel (GU L 139, 30.4.2004, p. 1);*
- (vi) *Ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 dwar il-fertilizzanti (GU L 304, 21.11.2003, p. 1);*
- (vii) *Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-animali jew derivati minnhom mhux mahsuba ghall-konsum mill-bniedem (GU L 300, 14.11.2009, p. 1).*
- (viii) *Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u*

tal-Kunsill tal- 21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti u li jħassar id-Direttivi tal-Kunsill 91/414/KEE u 79/117/KEE (GU L 309, 24.11.2009, p. 1);

(ix) Id-Direttiva 2009/128/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja biex jinkiseb użu sostenibbli tal-pestiċidi (GU L 309, 24.11.2009, p. 71);

(x) Ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwu ta' pestiċidi fi jew fuq ikel u ghalf li jorigha minn pjanti u annimali (GU L 70, 16.3.2005, p. 1);

(xi) Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) 2016/52 tal-15 ta' Jannar 2016 li jistabbilixxi l-livelli massimi permissibbli ta' kontaminazzjoni radjuattiva ta' ikel u ghalf wara incident nukleari jew kwalunkwe każ iehor ta' emerġenza radjologika, u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 3954/87 u r-Regolament tal-Kummissjoni (Euratom) Nru 944/89 u (Euratom) Nru 770/90 (GU L 13, 20.1.2016, p. 2);

(xii) Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) 2016/52 tal-15 ta' Jannar 2016 li jistabbilixxi l-livelli massimi permissibbli ta' kontaminazzjoni radjuattiva ta' ikel u ghalf wara incident nukleari jew kwalunkwe każ iehor ta' emerġenza radjologika, u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 3954/87 u r-Regolament tal-Kummissjoni (Euratom) Nru 944/89 u (Euratom) Nru 770/90 (GU L 13, 20.1.2016, p. 2);

(xiii) Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) 2016/52 tal-15 ta' Jannar 2016 li jistabbilixxi l-livelli massimi permissibbli ta' kontaminazzjoni radjuattiva ta' ikel u ghalf wara incident nukleari jew kwalunkwe każ iehor ta'

emergenza radjologika, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom)

Nru 3954/87 u r-Regolament tal-Kummissjoni (Euratom) Nru 944/89 u (Euratom) Nru 770/90 (GU L 13, 20.1.2016, p. 2);

(xiv) Id-Decizjoni tal-Kunsill 2002/628/KE tal-25 ta' Gunju 2002 rigward il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Protokoll ta' Cartagena dwar il-Bijosigurtà (GU L 201, 31.7.2002, p. 48);

(xv) Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali (GU L 167, 27.6.2012, p. 1);

(xvi) Ir-Regolament (KE) Nru 470/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi l-proċeduri Komunitarji ghall-istabbiliment ta' limiti ta' residwi ta' sustanzi farmakoloġikament attivi fl-oġġetti tal-ikel li joriginaw mill-animali, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 u li jemenda d-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 152, 16.6.2009, p. 11);

(xvii) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE tad-29 ta' April 1996 dwar mizuri għall-monitoraġġ ta' certi sustanzi u residwi tagħhom f'animali ħajjin u prodotti tal-animali u li thassar id-Direttivi 85/358/KEE u 86/469/KEE u d-Deciżjonijiet 89/187/KEE u 91/664/KEE (GU L 125, 23.5.1996, p. 10);

(xviii) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/22/KE tad-29 ta' April 1996 li tikkonċerna l-probizzjoni tal-użu fl-istockfarming ta' certi sustanzi li jkollhom azzjoni ormonika u tirostatika u ta' beta-agonisti u li thassar id-Direttivi 81/602/KEE, 88/146/KEE u 88/299/KEE (GU L 125, 23.5.1996, p. 3);

(xix) *Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi certi regoli specifċi ta' igjene ghall-ikel li jorigina mill-animali (GU L 139, 30.4.2004, p. 55);*

(xx) *Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli specifċi ghall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriginaw mill-animali maħsuba ghall-konsum uman (GU L 139, 30.4.2004, p. 206);*

(xxi) *Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Dicembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji ghall-animali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriginaw mill-animali u li huma ghall-konsum uman (GU L 18, 23.1.2003, p. 11);*

(xxii) *Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 tal-15 ta' Novembru 2005 dwar kriterji mikrobijologiči ghall-ogġetti tal-ikel (GU L 338, 22.12.2005, p. 1);*

(xxiii) *Ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 fuq il-kontroll tas-salmonella u agenti Žoonotici oħra specifċi li jkun hemm ġewwa l-ikel (GU L 325, 12.12.2003, p. 1);*

(xxiv) *Id-Direttiva 2003/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 rigward il-monitoraġġ taz-żoonozi u tal-agenti žoonotici, temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE u thassar id-Direttiva tal-Kunsill 92/117/KEE (GU L 325, 12.12.2003, p. 31);*

(xxv) *Ir-Regolament (KE) Nru 1331/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 2008 li jistabbilixxi proċedura ta' awtorizzazzjoni komuni ghall-addittivi tal-ikel, l-enżimi*

tal-ikel u l-aromatizzanti tal-ikel (GU L 354, 31.12.2008, p. 1);

*(xxvi) Ir-Regolament (KE)
Nru 1332/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 2008 dwar l-enzimi tal-ikel u li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 83/417/KEE, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999, id-Direttiva 2000/13/KE, id-Direttiva tal-Kunsill 2001/112/KE u r-Regolament (KE) Nru 258/97 (GU L 354, 31.12.2008, p. 7);*

*(xxvii) Ir-Regolament (KE)
Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel (GU L 354, 31.12.2008, p. 16);*

*(xxviii) Ir-Regolament (KE)
Nru 1334/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 2008 dwar aromatizzanti u certi ingredjenti tal-ikel bi proprjetajiet aromatizzanti ghall-użu fl-ikel u fuq l-ikel u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1601/91, ir-Regolamenti (KE) Nru 2232/96 u (KE) Nru 110/2008 u d-Direttiva 2000/13/KE (GU L 354, 31.12.2008, p. 34);*

*(xxix) Ir-Regolament (KE)
Nru 2065/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Novembru 2003 dwar it-taħwir bl-affumikazzjoni użat jew intiż għall-użu fī jew fuq l-ikel (GU L 309, 26.11.2003, p. 1);*

(xxx) Id-Direttiva 2009/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri rigward is-solventi tal-estrazzjoni użati fil-produzzjoni tal-oġġetti tal-ikel u l-ingredjenti tal-ikel (GU L 141, 6.6.2009, p. 3);

*(xxxi) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE)
Nru 315/93 tat-8 ta' Frar 1993 li jistabbilixxi proċeduri tal-Komunità għall-kontaminanti fl-ikel (GU L 37, 13.2.1993, p. 1);*

(xxxii) *Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1881/2006 tad-19 ta' Dicembru 2006 li tiffissa l-livelli massimi ta' certi kontaminanti fl-oggetti tal-ikel* (*GU L 364, 20.12.2006, p. 5*);

(xxxiii) *Id-Direttiva 1999/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Frar 1999 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri li jikkonċernaw ikel u ingredjenti tal-ikel trattati b'radjazzjoni li tionizza* (*GU L 66, 13.3.1999, p. 16*);

(xxxiv) *Ir-Regolament (KE) Nru 1935/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 2004 dwar materjali u oggetti maħsuba biex jiġu f'kuntatt mal-ikel u li jhassar id-Direttivi 80/590/KEE u 89/109/KEE* (*GU L 338, 13.11.2004, p. 4*);

(xxxv) *Id-Direttiva tal-Kunsill 82/711/KEE tat-18 ta' Ottubru 1982 li tistabbilixxi r-regoli bażiċi meħtieġa għall-ittejjar tal-migrazzjoni tal-kostitwenti ta' materjali u oggetti tal-plastik intenzjonati biex jiġu f'kuntatt ma' oggetti tal-ikel* (*GU L 297, 23.10.1982, p. 26*);

(xxxvi) *Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-ghoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004* (*GU L 304, 22.11.2011, p. 18*);

(xxxvii) *Ir-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ĝunju 2013 dwar*

*ikel mahsub għat-trabi u t-tfal żgħar, ikel
għal skopijiet medici speċjali, u bħala
sostitut tad-dieta kollha għall-kontroll tal-
piż u li jhassar id-Direttiva tal-
Kunsill 92/52/KEE, id-Direttivi tal-
Kummissjoni 96/8/KE, 1999/21/KE,
2006/125/KE u 2006/141/KE, id-Direttiva
2009/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-
Kunsill u r-Regolamenti tal-Kummissjoni
(KE) Nru 41/2009 u (KE) Nru 953/2009
(GU L 181, 29.6.2013, p. 35);*

*(xxxiii) Ir-Regolament (UE) 2018/848 tal-
Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-
30 ta' Mejju 2018 dwar il-produzzjoni
organika u t-tikkettar ta' prodotti organici
u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill
(KE) Nru 834/2007 (GU L 150, 14.6.2018,
p. 1);*

*(xxxix) Ir-Regolament (UE)
Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u
tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar
appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond
Agrikolu Ewropew ghall-Iżvilupp Rurali
(FAEŻR) u li jhassar ir-Regolament tal-
Kunsill (KE) Nru 1698/2005 (GU L 347,
20.12.2013, p. 487);*

*(xxxx) Ir-Regolament (UE)
Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u
tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li
jistabbilixxi regoli għal pagamenti diretti
lill-bdiewa taħt skemi ta' appoġġ fil-qafas
tal-politika agrikola komuni u li jhassar
ir-Regolament tal-Kunsill (KE)
Nru 637/2008 u r-Regolament tal-Kunsill
(KE) Nru 73/2009 (GU L 354 28.12.2013,
p. 22);*

*(xxxxi) Ir-Regolament (UE)
Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u
tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li
jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-
swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-
Regolamenti tal-Kunsill (KEE)
Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE)
Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007
(GU L 347, 20.12.2013, p. 671);*

*(xxxxii) Ir-Regolament (KE)
Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u*

l-Kunsill ta' 22 ta' Settembru 2003 fuq l-additivi ghall-użu fl-ghalf tal-annimali (GU L 268, 18.10.2003, p. 29);

(xxxxiii) Id-Direttiva tal-Kunsill 90/167/KEE tas-26 ta' Marzu 1990 li tistipula l-kondizzjonijiet li jirregolaw il-preparazzjoni, id-dħul fuq is-suq u l-użu fil-Komunità ta' prodotti tal-ikel medikat (GU L 92, 7.4.1990, p. 42);

(xxxxiv) Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/82/KE tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji (GU L 311, 28.11.2001, p. 1);

(xxxxv) Id-Direttiva 2002/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Mejju 2002 dwar sustanzi mhux mixtieqa fl-ghalf tal-annimali (GU L 140, 30.5.2002, p. 10);

(xxxxvi) Ir-Regolament (KE) Nru 767/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu ta' għalf, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 79/373/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 80/511/KEE, id-Direttivi tal-Kunsill 82/471/KEE, 83/228/KEE, 93/74/KEE, 93/113/KE u 96/25/KE u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/217/KE (GU L 229, 1.9.2009, p. 1);

(xxxxvii) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/38/KE tal-5 ta' Marzu 2008 li tistabbilixxi lista ta' użu intiż tal-materjali tal-ghalf ghall-annimali għal skopijiet partikolari nutrizzjonali (GU L 62, 6.3.2008, p. 9);

(xxxxviii) Ir-Regolament (KE) Nru 183/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Jannar 2005 li jistabbilixxi l-hiġġijiet ghall-iġjene tal-ghalf (GU L 35, 8.2.2005, p. 1).

Emenda 91

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – paragrafu 4 – parti introduttiorja

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-protezzjoni tal-benessri tal-animali kif irregolata bi:

Emenda

Ga. *L-Artikolu 1(a)(vii)(a) Il-protezzjoni tal-animali u s-saħħa u l-benessri tal-animali.*

Dispożizzjonijiet u standards relatati mal-protezzjoni, mas-saħħa u mal-benessri tal-animali, b'mod partikolari kif irregolati bi:

Emenda 92

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt Ga – subpunti (iv) – (xxv) (ġodda)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(iv) *Id-Direttiva 2010/63/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 dwar il-protezzjoni tal-animali li jintużaw għal skopijiet xjentifiċċi (GU L 276, 20.10.2010, p. 33);*

(v) *Id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ĝunju 1990 dwar l-iċċekkjar, veterinarju u zootechniku applikabbli ghall-kummer ċintra-Kommunitarju ta' certu annimali ħajjin u prodotti bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern (GU L 224, 18.8.1990, p. 29);*

(vi) *Id-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' kontrolli veterinarji fuq annimali li jidħlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi u li temenda d-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE u 90/675/KEE (GU L 268, 24.9.1991, p. 56);*

(vii) *Id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Dicembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummer*

intra-Komunitarju bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern (GU L 395, 30.12.1989, p. 13);

(viii) Ir-Regolament (KE) Nru 1223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-prodotti kożmetiči (GU L 342, 22.12.2009, p. 59);

(ix) Ir-Regolament (UE) 2016/1012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-kondizzjonijiet żootekniċi u ġenealogiċi għat-tnissil, kummerċ u dħul fl-Unjoni ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil, hnieżer tat-tnissil ibridi u tal-prodotti ġerminali tagħhom u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 652/2014, id-Direttivi tal-Kunsill 89/608/KEE u 90/425/KEE u jhassar certi atti fil-qasam tat-tnissil tal-annimali ("ir-Regolament dwar it-Tnissil tal-Annimali") (GU L 171, 29.6.2016, p. 66);

(x) Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/73/KE tal-15 ta' Lulju 2008 li tissimplifika l-proċeduri tal-elenkar u tal-pubblikkazzjoni tat-tagħrif fl-oqsma veterinarji u żootekniċi u li temenda d-Direttivi 64/432/KEE, 77/504/KEE, 88/407/KEE, 88/661/KEE, 89/361/KEE, 89/556/KEE, 90/426/KEE, 90/427/KEE, 90/428/KEE, 90/429/KEE, 90/539/KEE, 91/68/KEE, 91/496/KEE, 92/35/KEE, 92/65/KEE, 92/66/KEE, 92/119/KEE, 94/28/KE, 2000/75/KE, Deciżjoni 2000/258/KE u Direttiva 2001/89/KE, 2002/60/KE u 2005/94/KE (GU L 219, 14.8.2008, p. 40);

(xi) Ir-Regolament (KE) Nru 1255/97 tal-Kunsill tal-25 ta' Ġunju 1997 dwar kriterji tal-Komunità għal postijiet ta' waqfien u li jemenda l-pjan ta' rottu msemmi fl-Anness tad-Direttiva 91/628/EEC (GU L 174 2.7.1997 p. 1);

(xii) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/93/KE tas-17 ta' Diċembru 1996 dwar ċ-certifikazzjoni tal-annimali u tal-prodotti

tal-animali (GU L 13, 16.1.1997, p. 28);

(xiii) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 21/2004 tas-17 ta' Dicembru 2003 li jistabbilixxi sistema ghall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-animali ovini u kaprini u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u d-Direttivi 92/102/KEE u 64/432/KEE (GU L 5, 9.1.2004, p. 8);

(xiv) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/968/KE tal-15 ta' Dicembru 2006 li timplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 21/2004 fir-rigward ta' linji gwida u proċeduri ghall-identifikazzjoni tal-animali ovini u kaprini (GU L 401, 30.12.2006, p. 41);

(xv) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/879/KE tas-17 ta' Dicembru 1999 li tirrigwarda t-tqegħid fis-suq u l-amministrazzjoni tas-somatotrofija tal-ifrat (BST) u li thassar id-Deciżjoni 90/218/KEE (GU L 331, tat-23.12.1999, p. 71);

(xvi) Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/74/KE tad-19 ta' Lulju 1999 li tistabbilixxi standards minimi ghall-harsien ta' tiġieġ li jbid (GU L 203, 3.8.1999, p. 53);

(xvii) Id-Direttiva tal-Kunsill 2007/43/KE tat-28 ta' Ĝunju 2007 li tistabbilixxi regoli minimi ghall-protezzjoni tat-tiġieġ miżmuma ghall-produzzjoni tal-laħam (GU L 182, 12.7.2007, p. 19);

(xviii) Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/119/KE tat-18 ta' Dicembru 2008 li tistabbilixxi standards minimi ghall-protezzjoni tal-ghoġġiela (GU L 10, 15.1.2009, p. 7);

(xix) Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/120/KE tat-18 ta' Dicembru 2008 li tistabbilixxi standards minimi ghall-protezzjoni tal-majjali (GU L 47, 18.2.2009, p. 5);

(xx) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3254/91 tal-4 ta' Novembru 1991 li

jipprojbixxi fil-Komunità l-užu ta' nases li jaqbdū mis-saqajn u d-dhul fil-Komunità ta' ġlud u ogġetti manifatturati minn certi speċje ta' animali ferjali li joriginaw minn pajjiżi fejn dawn jinqabdu b'nases mis-saqajn jew b'metodi oħra tal-insib li ma jilhqux l-istandardi umani internazzjonali għall-užu tan-nases (GU L 308, tad-9.11.1991, p. 1);

(xxi) Id-Direttiva 2013/31/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ĝunju 2013 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE fir-rigward tar-rekwiziti tas-sahħha tal-animali li jirregolaw il-kummerċ u l-importazzjonijiet fl-Unjoni tal-klieb, il-qtates u l-inmsa (GU L 178, 28.6.2013, p. 107);

(xxii) Ir-Regolament (UE) Nru 576/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ĝunju 2013 dwar il-movimenti mhux kummerċjali tal-animali domestiċi u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 998/2003 (GU L 178, 28.6.2013, p. 1);

(xxiii) Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/156/KEE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar kundizzjonijiet tas-sahħha tal-animali li jirregolaw il-moviment u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' ekwid (GU L 192, 23.7.2010, p. 1);

(xxiv) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/35/KEE tad-29 ta' April 1992 li tistabbilixxi r-regoli ta' kontroll u miżuri biex tkun miġgiedla l-marda Afrikana taż-żwiemel (GU L 157, 10.6.1992, p. 19).

Emenda 93

Proposta għal direttiva Anness I – parti I – punt H - titlu

Test propost mill-Kummissjoni

H Artikolu 1(a)(viii) – is-sahħha pubblika:

Emenda

H Artikolu 1(a)(viii) – is-sahħha pubblika **u s-sigurtà tas-sahħha:**

Emenda 94

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt H – punt 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Miżuri li jistabbilixxu standards ġħolja ta' kwalità u sikurezza tal-organi u sustanzi ta' origini umana, kif irregolati bi:

Emenda

1. Miżuri li jistabbilixxu standards ġħolja ta' kwalità u sikurezza tal-organi u sustanzi ta' origini umana, **b'mod partikolari** kif irregolati bi:

Emenda 95

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt H – punt 1 – punt ia (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

ia. Id-Direttiva tal-Kummissjoni (UE) 2005/2016 tal-25 ta' Lulju 2016 li temenda d-Direttiva 2005/62/KE fejn jidħlu l-istandardi u l-ispeċifikazzjonijiet tas-sistema tal-kwalità ghall-istabilimenti tad-demm (ĠUL 199, 26.7.2016, p. 14);

Emenda 96

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt H – punt ib (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

ib. Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2005/61/KE tat-30 ta' Settembru 2005 li timplimenta d-Direttiva 2002/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill firrigward tal-kundizzjonijiet meħtieġa għat-tracċċabilità u n-notifikasi ta' reazzjonijiet u avvenimenti li huma serjament avversi (ĠUL 256, 1.10.2005, p. 32);

Emenda 97

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt H – punt 1 – punt ic (ġidid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

ic. Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/33/KE tat-22 ta' Marzu 2004 li timplimenta d-Direttiva 2002/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti ħtiġiet teknici tad-demm u tal-komponenti tad-demm (GU L 91, 30.3.2004, p. 25);

Emenda 98

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt H – punt 1 – punt id (ġidid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

id. Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2005/62/KE tat-30 ta' Settembru 2005 li timplimenta d-Direttiva 2002/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar standards u speċifikazzjonijiet Komunitarji fir-rigward ta' sistema ta' kwalità ghall-istabbilimenti tad-demm (GU L 256, 1.10.2005, p. 41);

Emenda 99

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt H – punt 1 – punt iiiia (ġidid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

iiiia. Id-Direttiva 2010/45/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 dwar l-istandardi tal-kwalità u s-sigurezza ta' organi umani mahsuba għal trapjanti (GU L 207, 6.8.2010, p. 14).

Emenda 100

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt H – punt 2 – parti introduttiorja

Test propost mill-Kummissjoni

2. Miżuri li jistabbilixxu standards ġħolja ta' kwalità u sigurtà ghall-prodotti medicinali u t-tagħmir ghall-użu mediku kif irregolati bi:

Emenda

2. Miżuri li jistabbilixxu standards ġħolja ta' kwalità u sigurtà ghall-prodotti medicinali u t-tagħmir ghall-użu mediku **b'mod partikolari** kif irregolati bi:

Emenda 101

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt H – punt 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Il-manifattura, il-preżentazzjoni u l-bejgħ ta' tabakk u prodotti relatati rregolati bid-Direttiva 2014/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispozizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri rigward il-manifattura, il-preżentazzjoni u l-bejgħ tat-tabakk u prodotti relatati u li tkhassar id-Direttiva 2001/37/KE (GU L 127, 29.4.2014, p. 1).

Emenda

5. Il-manifattura, il-preżentazzjoni u l-bejgħ ta' tabakk u prodotti relatati rregolati bid-Direttiva 2014/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispozizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri rigward il-manifattura, il-preżentazzjoni u l-bejgħ tat-tabakk u prodotti relatati u li tkhassar id-Direttiva 2001/37/KE (GU L 127, 29.4.2014, p. 1), **u r-reklamar u l-isponsorizzar tal-prodotti tat-tabakk irregolati bid-Direttiva 2003/33/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 dwar it-tqarrib lejn xulxin tal-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispozizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mar-reklmar u l-patrunaġġ tal-prodotti tat-tabakk (GU L 152, 20.6.2003, p. 16).**

Emenda 102

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt H – punt 5a (ġidid)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

5a. *Il-prevenzjoni tal-ħsara relatata mal-alkohol u l-prijoritajiet stabbiliti mill-istratègija Ewropea biex tħin lill-Istati Membri jnaqqsu l-ħsara relatata mal-alkohol.*

Emenda 103

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt H – punt 5b (ġidid)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

5b. *Atti leġiżlattivi oħra rilevanti għas-sahħha pubblika, b'mod partikolari:*

(i) Ir-Regolament (UE) 2017/746 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2017 dwar apparati medici dijanjostici in vitro u li jhassar id-Direttiva 98/79/KE u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/227/UE (GU L 117, 5.5.2017, p. 176);

(ii) Ir-Regolament (KE) Nru 1223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-prodotti kożmetici (GU L 342, 22.12.2009, p. 59).

Emenda 104

Proposta għal direttiva

Anness I – parti I – punt I – paragrafu 1 – parti introduttiorja

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

Id-drittijiet tal-konsumatur u l-protezzjoni tal-konsumatur kif irregolati bi:

Id-drittijiet tal-konsumatur u l-protezzjoni tal-konsumatur kif irregolati **b'mod partikolari** bi:

PROCEDURA TAL-KUMITAT LI JINTALAB JAGHTI OPINJONI

Titolu	Il-protezzjoni ta' persuni li jirrappurtaw dwar ksur tad-dritt tal-Unjoni
Referenzi	COM(2018)0218 – C8-0159/2018 – 2018/0106(COD)
Kumitat responsabbi Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	JURI 28.5.2018
Opinjoni moghtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	ENVI 28.5.2018
Rapporteur ghal opinjoni Data tal-hatra	Younous Omarjee 24.5.2018
Eżami fil-kumitat	28.6.2018
Data tal-adozzjoni	10.9.2018
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0: 57 5 3
Membri preženti ghall-votazzjoni finali	Margrete Auken, Pilar Ayuso, Ivo Belet, Biljana Borzan, Lynn Boylan, Paul Brannen, Soledad Cabezón Ruiz, Nessa Childers, Birgit Collin-Langen, Miriam Dalli, Angélique Delahaye, Mark Demesmaeker, Bas Eickhout, José Inácio Faria, Karl-Heinz Florenz, Gerben-Jan Gerbrandy, Jens Gieseke, Julie Girling, Sylvie Goddyn, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, György Hölvényi, Anneli Jäättämäki, Karin Kadenbach, Kateřina Konečná, Urszula Krupa, Giovanni La Via, Peter Liese, Lukas Mandl, Jiří Maštálka, Susanne Melior, Miroslav Mikolášik, Rory Palmer, Massimo Paolucci, Pier Nicola Pedicini, Bolesław G. Piecha, John Procter, Frédérique Ries, Michèle Rivasi, Daciana Octavia Sârbu, Annie Schreijer-Pierik, Davor Škrlec, Nils Torvalds, Adina-Ioana Vălean, Damiano Zoffoli
Sostituti preženti ghall-votazzjoni finali	Dominique Bilde, Michel Dantin, Jørn Dohrmann, Ismail Ertug, Eleonora Evi, Eleonora Forenza, Elena Gentile, Christophe Hansen, Rebecca Harms, Martin Häusling, Jan Huitema, Norbert Lins, Younous Omarjee, Carolina Punset, Christel Schaldemose
Sostituti (skont l-Artikolu 200(2)) preženti ghall-votazzjoni finali	Jacques Colombier, Karine Gloanec Maurin, John Howarth, Alex Mayer, Christine Revault d'Allonne Bonnefoy

**VOTAZZJONI FINALI B'SEJHA TAL-ISMIJET
FIL-KUMITAT LI JINTALAB JAGHTI OPINJONI**

57	+
ALDE	Gerben-Jan Gerbrandy, Jan Huitema, Anneli Jääteenmäki, Carolina Punset, Frédérique Ries, Nils Torvalds
EFDD:	Evi Eleonora, Piernicola Pedicini
GUE/NGL:	Lynn Boylan, Eleonora Forenza, Kateřina Konečná, Jiří Maštálka, Younous Omarjee
PPE	Pilar Ayuso, Ivo Belet, Birgit Collin-Langen, Michel Dantin, Angélique Delahaye, José Inácio Faria, Karl-Heinz Florenz, Jens Gieseke, Julie Girling, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, Christophe Hansen, György Hölvényi, Giovanni La Via, Peter Liese, Norbert Lins, Lukas Mandl, Miroslav Mikolášik, Annie Schreijer-Pierik, Adina-Ioana Vălean
S&D:	Biljana Borzan, Paul Brannen, Soledad Cabezón Ruiz, Nessa Childers, Miriam Dalli, Ismail Ertug, Elena Gentile, Karine Gloanec Maurin, John Howarth, Karin Kadenbach, Alex Mayer, Susanne Melior, Rory Palmer, Massimo Paolucci, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Christel Schaldemose, Daciana Octavia Sârbu, Damiano Zoffoli
VERTS/ALE:	Margrete Auken, Bas Eickhout, Rebecca Harms, Martin Häusling, Michèle Rivasi, Davor Škrlec

5	-
ECR	Mark Demesmaeker, Jørn Dohrmann, Urszula Krupa, Bolesław G. Piecha, John Procter

3	0
ENF	Dominique Bilde, Jacques Colombier, Sylvie Goddyn

Tifsira tas-simboli użati:

- + : favur
- : kontra
- 0 : astensjoni